



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят первая сессия

**36**-е заседание

Среда, 16 октября 1996 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н РАЗАЛИ ИСМАИЛ ..... (Малайзия)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

## Пункт 119 повестки дня (продолжение)

### Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (A/51/366/Add.4)

**Председатель** (говорит по-английски): В письме, содержащемся в документе A/51/366/Add.4, Генеральный секретарь информирует меня о том, что со времени выхода его сообщений от 17 и 20 сентября и 2 и 11 октября 1996 года правительство Сан-Томе и Принсипи произвело необходимые платежи для сокращения размера своей задолженности ниже уровня, установленного в статье 19 Устава.

Могу я считать, что Генеральная Ассамблея должным образом принимает к сведению эту информацию?

Решение принимается.

## Пункт 45 повестки дня

### Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития

#### Доклад Генерального секретаря (A/51/348)

**Председатель** (говорит по-английски): Прежде чем предоставить слово первому оратору по данному пункту повестки дня, я хотел бы предложить, если не будет возражений, прекратить запись ораторов для участия в прениях по этому пункту повестки дня в 12 ч. 00 м.

Решение принимается.

**Г-жа Кастро де Барриш** (Коста-Рика) (говорит по-испански): Г-н Председатель, от имени Группы 77 и Китая Коста-Рика рада выразить удовлетворение в связи с исключительно новаторским подходом, который Вы демонстрируете при выполнении обязанностей Председателя в ходе пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи.

Группа 77 и Китай приветствуют решение Президиума представить данный важный вопрос для рассмотрения на пленарном заседании, поскольку он касается последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене. Наша Группа с признательностью отмечает инициативу и усилия правительства Чили, члена нашей Группы, по созыву Встречи на высшем уровне, посвященной чрезвычайно важным и актуальным вопросам. Мы полагаем, что

многостороннее сотрудничество является абсолютно необходимым для решения основополагающих задач, связанных с выживанием наших народов в канун наступления XXI века и следующего тысячелетия.

Мы хотели бы подчеркнуть, что в соответствии с договоренностями, достигнутыми на Всемирной встрече на высшем уровне, в 2000 году будет созвана специальная сессия Генеральной Ассамблеи для оценки хода осуществления договоренностей. Несомненно, что рассмотрение последующей деятельности по итогам Встречи на высшем уровне на пленарном заседании и в ходе этого мероприятия полностью оправдывает такие усилия.

Комиссия по социальному развитию провела специальную сессию с целью осуществления Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития. Комиссия рассмотрела свой мандат, круг ведения, свой членский состав, объем своей работы, частотность заседаний, а также разработала многолетнюю программу своей работы. В этой связи хотелось бы еще раз отметить то важное значение, которое наша Группа придает усилиям по осуществлению решений Встречи на высшем уровне, предпринимаемым Комиссией по устойчивому развитию. Деятельность этой важной Комиссии была укреплена в результате принятого решения о проведении ее сессий ежегодно вместо одного раза в два года, расширении ее членского состава с 32 до 46 членов и установлении минимальной продолжительности таких сессий в восемь рабочих дней, с тем чтобы она могла более успешно и более эффективно выполнять свой мандат. Мы рассчитываем на предоставление необходимых ресурсов.

Группа с удовлетворением отмечает принятие Комиссией резолюции, содержащей призыв к претворению в жизнь согласованных мер по ликвидации нищеты и к укреплению международного сотрудничества в этой области, а также обращенный к международному сообществу призыв изыскать дополнительные финансовые ресурсы в требуемых объемах и на предсказуемой основе, с тем чтобы содействовать ликвидации нищеты.

Мы должны признать, что мы обязаны передать в наследство будущим поколениям рамки для такого сотрудничества. Подлинная безопасность должна быть всеобщей. Недопустимо, чтобы для двух третей населения планеты единственным выбором были нищета и обделенность. Невозможно игнорировать существующее в мире неравенство в плане развития и увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами.

Для бедных людей мира развитие и социальная справедливость остаются несбыточной мечтой. Группа 77 и Китай разделяют это мнение и вновь заявляют о своей приверженности обязательствам, принятым на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития. На Встрече на высшем уровне было признано, что народы мира продемонстрировали и подчеркнули настоятельную необходимость уделения основного внимания важнейшим социальным проблемам, таким, как нищета, безработица и дискриминация в социальной области. От нас требуется принятие должным образом во внимание как их коренных и структурных причин, так и их прискорбных последствий, с тем чтобы эти народы в меньшей степени ощущали в своей жизни влияние факторов неопределенности и отсутствия безопасности. Мы убеждены в том, что человек должен не только быть объектом процесса развития, но и иметь возможность принимать активное участие в обеспечении собственного развития.

Человечество начало осознавать, что нищета - это не неизбежная сторона человеческого существования. Ее можно победить и ликвидировать с лица земли. У нас имеются ресурсы и организационный потенциал для успешного решения этой задачи. Проблема всегда заключалась в том, чтобы заручиться политической волей со стороны всех государств - членов Организации Объединенных Наций добиваться достижения этой цели и делать это в рамках глобального партнерства в интересах развития в целях развертывания согласованных усилий, направленных на борьбу с нищетой и ее последствиями. Это углубило бы процессы глобализации и утверждения взаимозависимости.

В своем стремлении стать частью глобальной экономики многие развивающиеся страны были вынуждены пойти на осуществление программ структурной перестройки, потребовавших от них

огромных социальных и человеческих затрат. Хотя этот процесс имел отрицательные последствия для всех развивающихся стран, больше всего пострадали в результате создавшейся критической ситуации страны Африки и наименее развитые страны в других районах мира.

Ввиду отсутствия внешних условий, благоприятствующих их усилиям в сфере обеспечения собственного развития, многие развивающиеся страны по-прежнему влачат жалкое существование в обстановке нищеты, отсталости и застоя, а то и отрицательного экономического роста. Ежегодно от голода и других причин, порождаемых нищетой, погибает от 13 до 18 миллионов людей, преимущественно детей.

На четвертой Всемирной конференции по положению женщин было признано, что для ликвидации нищеты потребуется осуществление и объединение на национальном и международном уровнях стратегий, направленных на решение проблем во всех критически важных областях, обозначенных в принятой ее участниками Платформе действий. Участники Конференции, в числе прочего, подчеркнули, что расширение прав женщин играет решающую роль в ликвидации нищеты, и сосредоточили главное внимание на положении женщин, живущих в условиях нищеты, отметив необходимость расширения имеющихся у них возможностей получения дохода, доступа к образованию, услугам здравоохранения и другим ресурсам.

До тех пор пока развивающимся странам будет отводиться второстепенная роль в международном процессе принятия решений, участие в котором позволяло бы им находить глобальные решения глобальным экономическим проблемам, будет сохраняться и подобная прискорбная ситуация. Необходимо, чтобы и развивающиеся, и развитые страны - члены данной Организации решительно и в духе солидарности взялись за решение этой проблемы. В конце концов, Организация Объединенных Наций является организацией, которая в силу своего характера, принципов и целей стоит выше личных или национальных интересов и представляет интересы всех. На глобальном уровне пока еще не было предложено более эффективной формы партнерства в целях решения крупных проблем мира, в котором все более утверждаются отношения взаимозависимости.

Наша Группа заявляет о своей поддержке выдвинутой Генеральным секретарем Общесистемной специальной инициативы по Африке, содействующей укреплению Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы. Серьезной преградой на пути усилий, предпринимаемых этими странами в интересах развития, является резкое сокращение объемов финансовых и людских ресурсов, направляемых на борьбу с нищетой и отсталостью. В сложившейся международной обстановке, не позволяющей им обеспечить должный уровень инвестиций или иных источников финансирования развития, им приходится полагаться почти исключительно на получение официальной помощи на цели развития. К сожалению, однако, размеры такой помощи в последнее десятилетие стремительно снижались, только за последние четыре года они сократились на 25 процентов.

Еще более тяжелой проблемой, в особенности для бедных стран с высоким уровнем задолженности, в том числе стран Африки, является сохраняющийся кризис огромной внешней задолженности. Несмотря на широкий круг осуществлявшихся в течение последнего десятилетия при поддержке международного сообщества мер по смягчению долгового бремени, этот кризис по-прежнему подрывает усилия этих стран по обеспечению экономического роста и развития. Поэтому настоятельно необходимо расширить используемую в настоящее время международную стратегию в отношении проблемы задолженности, с тем чтобы придать ей более всеобъемлющий характер, ориентировать ее на решение задач в сфере развития и укрепить ее надежность.

В этой связи мы приветствуем принятие выдвинутого бреттон-вудскими учреждениями предложения, предусматривающего сокращение общих размеров задолженности бедных стран с высоким уровнем задолженности и доведение его до более приемлемых масштабов. Вместе с тем в целях повышения шансов этой инициативы на успех мы обращаемся к бреттон-вудским учреждениям с призывом доработать ее, с тем чтобы смягчить ее ограничительный характер, за счет, к примеру, сокращения продолжительности переходного периода с шести до трех лет и внесения изменений в критерии приемлемости в целях более полного

обеспечения законных интересов развивающихся стран.

Хотелось бы еще раз подчеркнуть, что вложение средств в развитие человека является столь же важным делом, как и вложение средств в капитальные активы. Особое внимание необходимо уделять обеспечению надежного базового образования, формированию навыков и профессиональной подготовке, что представляет собой рассчитанное на всю жизнь мероприятие, облегчающее переход от периода обучения в школе к периоду трудовой деятельности.

В Копенгагенской декларации, подписанной всеми участниками Встречи на высшем уровне, подчеркивается, что обеспечение развития и социальной справедливости является неременным условием достижения и поддержания мира и безопасности внутри стран и в отношениях между странами. И наоборот, невозможно достичь социального развития и социальной справедливости в условиях отсутствия мира и безопасности, а также уважения прав человека и соблюдения основных свобод. Подобная имеющая важнейшее значение взаимозависимость была подмечена 50 лет назад в Уставе Организации Объединенных Наций и с тех пор еще больше усилилась.

Группа обращается ко всем государствам-членам и системе Организации Объединенных Наций с призывом выполнять взятые обязательства, в особенности в отношении предоставления необходимых ресурсов, в целях обеспечения полного претворения в жизнь решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития. В ходе двадцатой ежегодной встречи министров иностранных дел стран - членов Группы 77 и Китая, состоявшейся в Нью-Йорке 27 сентября 1996 года, ее участники особо отметили тот факт, что 1996 год является Международным годом борьбы за ликвидацию нищеты и что Генеральная Ассамблея провозгласила период 1997-2006 годов первым Десятилетием Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты. В этой связи министры подтвердили, что ликвидация нищеты в мире - это нравственная, социальная, политическая и экономическая задача, решить которую можно лишь на основе многоаспектного и единого подхода. Они также подчеркнули необходимость осуществления в полной мере обязательств, согласованных в ходе Всемирной встречи на высшем

уровне в интересах социального развития. Поэтому мы с интересом ожидаем специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 2000 году, которая проведет обзор и оценку итогов Встречи на высшем уровне с тем, чтобы рассмотреть дальнейшие инициативы по ликвидации нищеты.

Поэтому давайте приложим все усилия для полной реализации Копенгагенской декларации и Программы действий, их благородных принципов и обязательств для того, чтобы удовлетворить справедливые чаяния и неотложные потребности наших народов на универсальной основе сейчас, когда мы вступаем в новое тысячелетие.

**Г-н Камачо Омисте** (Боливия) (говорит по-испански): Большая честь для Боливии, выступающей в роли координатора Рио-де-Жанейрской группы, сделать заявление от имени Аргентины, Бразилии, Чили, Колумбии, Коста-Рики, представляющих страны Центральной Америки, и Эквадора, Мексики, Панамы, Парагвая, Перу, Уругвая и Венесуэлы.

Рио-де-Жанейрская группа считает, что на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, которая была одним из самых важных событий нашего времени, международное сообщество признало необходимость принять срочные меры для решения острых социальных проблем.

Копенгагенская декларация по социальному развитию и Программа действий, принятые в то время, определили руководящие принципы для создания справедливого для всех общества, и для эффективного удовлетворения потребностей людей на основе демократии, прав человека, равенства, социальной справедливости, терпимости и уважения к многообразию.

Копенгагенская декларация и Программа действий, а особенно ее 10 обязательств, поставили экономические и политические вопросы в центр внимания международного сообщества. Ключевой элемент в Копенгагене - это взаимосвязь между анализом и процессами, подход к которым раньше был неполным и фрагментарным, а также выделение того факта, что нищета вызывает повсеместную озабоченность и является угрозой миру и безопасности во всем мире.

По завершении серии международных конференций на высоком уровне, организованных под эгидой Организации Объединенных Наций в 90-х годах, мы отмечаем, что их общим знаменателем стало содействие экономической и социальной справедливости, а основной целью - согласованный подход к структурным причинам нищеты. Декларация и Программа действий устанавливают взаимосвязь между результатами Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и соглашениями, заключенными до Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей в 1990 году, за которой последовала Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в июне 1992 года, Всемирная конференция по правам человека в июне 1993 года, Глобальная конференция по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств в апреле и мае 1994 года, Международная конференция по народонаселению и развитию в сентябре 1994 года, четвертая Всемирная конференция по положению женщин в сентябре 1995 года и вторая Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) в июне 1996 года.

Генеральная Ассамблея включила в повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития" и, рассматривая на пленарном заседании доклад Встречи, отметила ее характер и роль в качестве основы для разработки национальной и международной политики в области социального развития.

Она также решила, что укрепленная Комиссия по социальному развитию совместно с Экономическим и Социальным Советом и самой Генеральной Ассамблеей будут составлять "трехступенчатый межправительственный процесс" последующих действий в связи с осуществлением Декларации и Программы действий.

В своем докладе Генеральный секретарь описывает меры, предпринятые после принятия резолюции 50/161, и обращает внимание, в частности, на второе обязательство Копенгагенской декларации и главу 2 Программы действий о проведении в 1996 году Международного года борьбы за ликвидацию нищеты и провозглашении первого Десятилетия Организации Объединенных

Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы).

В этой связи главы государств и правительств стран Рио-де-Жанейрской группы на своей встрече в городе Кочабамба, Боливия, 3 и 4 сентября 1996 года подтвердили решимость наших правительств ликвидировать нищету, недоедание, исключение, отсутствие доступа к услугам в области здравоохранения и безграмотность путем проведения политики, ведущей к устойчивому экономическому развитию в среднесрочной и долгосрочной перспективе.

Наши руководители призвали международные финансовые учреждения в большей мере поддерживать борьбу против нищеты путем предоставления ресурсов и технической помощи национальным программам.

Страны Рио-де-Жанейрской группы вновь выступают в поддержку проведения специальной сессии в 2000 году для осуществления общего обзора и оценки осуществления решений Встречи на высшем уровне и для рассмотрения дальнейших мер и инициатив.

Как дополнительная мера по осуществлению решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития инициатива "20/20" признает, что для того, чтобы полностью ликвидировать нищету, мы должны сформулировать целую серию политических мер и предпринять усилия на всех уровнях. Консенсус, достигнутый в Осло по инициативе "20/20", показал, что базовые социальные услуги должны стать повсеместными и что их получатели должны предпочтительно принадлежать к самым бедным и уязвимым слоям населения.

Как сказано в Декларации Кочабамба, мы - государства - члены Рио-де-Жанейрской группы приняли на себя обязательство продолжать осуществление политики, благоприятной для того, чтобы экономические учреждения, в частности мелкие и средние предприятия, могли создавать рабочие места в сфере производства с достойным уровнем оплаты. Мы также обязались содействовать образованию, подготовке кадров и приобретению социальных навыков, уделяя преимущественное внимание наиболее уязвимым слоям населения.

В этой связи государства - члены Рио-де-Жанейрской группы вновь подтверждают свою приверженность резолюции 48/98 Генеральной Ассамблеи, которая призывает Генерального секретаря подготовить проект концептуальных рамок программы подготовки и проведения Международного года пожилых людей в 1999 году.

Глобальная тема этого года - "По пути к обществу для людей всех возрастов" - содержит призыв к участию всех поколений и организаций, представляющих все слои населения. Она посылает сигнал о том, что все мужчины и женщины всех возрастов и принадлежащие к любой социальной группе могут сделать ценный вклад в развитие общества. Это, в свою очередь, способствует развитию диалога между поколениями и социальной гармонии.

Государства - члены Рио-де-Жанейрской группы считают, что проведение Международного года пожилых людей приблизит нас к достижению конечной цели социальной интеграции, которая заключается в создании общества для всех, в котором каждый человек сможет играть активную роль.

**Г-н Уэдраого** (Буркина-Фасо) (говорит по-французски): Г-н Председатель, я знаю, как важно для Вас, чтобы наши выступления были краткими, и понимаю, что Вы стараетесь максимально эффективно использовать отведенное нам время. Это Ваша отличительная черта.

Вновь поздравляю Вас от имени министра иностранных дел моей страны. А теперь хочу обратиться к пункту 45 повестки дня под названием "Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития". Я также поддерживаю комментарии, высказанные послом Коста-Рики в его заявлении, с которым он выступил от имени Группы 77 и Китая.

В марте 1995 года в Копенгагене, Дания, в общей сложности 118 глав государств и правительств и свыше 800 неправительственных организаций признали чрезвычайно важную связь между социальным развитием и улучшением условий жизни людей. Они взяли на себя обязательство предпринять срочные действия для достижения поставленных целей, определили принципы действий и установили направления

выполнения и развития решений этой Встречи на высшем уровне.

Какова же ситуация сейчас, почти полтора года спустя? После принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 50/161 мы теперь получили доклад Генерального секретаря, в котором очерчены инициативы и действия, предпринятые в рамках выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития. Усилия, предпринимаемые системой Организации Объединенных Наций для координации деятельности по выполнению решений крупнейших конференций Организации Объединенных Наций, общим знаменателем которых является развитие, вполне очевидны.

Моя делегация хотела бы дать следующую оценку Встрече на высшем уровне в интересах социального развития. На этой конференции обсуждались три основные темы: борьба против нищеты и меры по содействию развитию; участие гражданского общества; и необходимость в финансовых ресурсах.

Что касается первой темы, то в Экономическом и Социальном Совете обсуждение вопроса координации деятельности органов Организации Объединенных Наций по ликвидации нищеты позволило сделать объективные, сбалансированные и четкие выводы. Основную ответственность за борьбу с нищетой несут правительства, которые должны формулировать, осуществлять и укреплять национальные планы и программы.

Международное сообщество должно выполнять взятые на себя обязательства. Нищета может носить национальный или региональный характер, но ее происхождение всегда так или иначе и в различной степени определяется международными аспектами. Как следствие этого, осуществление планов и программ по борьбе с нищетой достигает лучших результатов при условии более крепкой солидарности, честного, серьезного сотрудничества, опоры на собственные силы и выполнения подлинных обязанностей, опоры на социальную справедливость, равенство и уважение к другим.

Что касается мер, предпринимаемых в поддержку социального развития, то мы должны высоко оценить деятельность Международного валютного фонда и Всемирного банка и поощрять

их к активизации усилий. Предоставляемые в этих рамках займы должны увязываться с особой ситуацией реципиентов, с тем чтобы не допустить головокружительного роста процентов. Население стран-реципиентов не должно заходить в тупик, раздавленное растущим долгом, вместо того, чтобы пользоваться желанным и вполне заслуженным социальным благополучием.

Общесистемная специальная инициатива Организации Объединенных Наций по Африке, в которой в качестве приоритетных выделяются вопросы здравоохранения, образования, снабжения водой и продовольственной безопасности, должна стать одним из функциональных аспектов Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы.

Что касается организационного уровня, то Комиссия социального развития Организации Объединенных Наций будет вскоре расширена за счет выборов новых членов. Генеральная Ассамблея должна обеспечить этот орган необходимыми средствами для осуществления им своего мандата и выполнения своей роли.

Участие гражданского общества в социальном развитии набирает силу. Постоянная приверженность и деятельность неправительственных организаций вместе с обязательствами и действиями правительств ткнут новую ткань солидарности людей, народов и государств. Этот ценный повседневный вклад на низовом уровне следует использовать в социальной сфере таким образом и настолько, чтобы это было совместимо с суверенным самовыражением государств.

Однако самой по себе мобилизации людских и материальных ресурсов через посредство неправительственных организаций недостаточно для удовлетворения заявленных потребностей и для решения приоритетных задач народов. Это подводит нас к часто задаваемому вопросу о финансовых ресурсах, необходимых для осуществления социальных программ и планов, сформулированных на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и в рамках последующей деятельности по ее итогам. Одним из итогов Встречи была инициатива "20/20", которая получила дальнейшее развитие на проходившей в апреле 1996 года встрече в Осло с целью ее реализации. Это

открывает всем возможность пользоваться основными социальными услугами в соответствии с реалистичным и точным графиком.

Этот график был разработан на основе выделения имеющихся ресурсов. За ним должны последовать мобилизация дополнительных ресурсов и, наконец, повышение эффективности и качества предоставляемых услуг.

Буркина-Фасо поддерживает инициативу "20/20" и согласилась участвовать в опытном проекте по ее осуществлению.

Опять же в рамках последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития в Буркина-Фасо учрежден межведомственный национальный комитет для выполнения ее решений, который возглавляет премьер-министр. Перед этим комитетом стоят три основные задачи: следить за конкретным осуществлением решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития на всех ведомственных и организационных уровнях; выступать с инициативами по укреплению и ускорению процесса осуществления решений Встречи; и следить за координацией различных шагов, предпринимаемых на национальном уровне.

Постоянный секретариат комитета обеспечивает официальные рамки для обсуждений, которые уже привели к выработке национальной программы действий. Несмотря на свои ограниченные ресурсы, Буркина-Фасо готова продолжать свою деятельность в развитие национального семинара по привлечению внимания к итогам Встречи.

В краткосрочном и долгосрочном планах бороться с безработицей лучше всего, если занять глобальную позицию, учитывающую материальные, социальные и психологические факторы. Содействие развитию социальных секторов Буркина-Фасо соответствует ее стремлению построить справедливое и единое общество на месте нынешнего, в котором нужда и законы рынка ведут к разрыву самой ткани нашего общества. Поэтому главное место в политике социального развития Буркина-Фасо занимают проблемы образования, здравоохранения и экологии. Женщины являются движущей силой в этих областях, поскольку быстрый прогресс не может быть достигнут без их участия в социально-экономической деятельности,

где они уже играют весьма активную роль, в особенности, через неофициальные структуры. Это некоторые аспекты последующей деятельности Буркина-Фасо по итогам проведения Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития.

В заключение я хотел бы подчеркнуть необходимость обеспечения подлинного партнерства. Возрастает необходимость координации и взаимодополняемости деятельности, а также программ развития на межправительственном и неправительственном уровнях. Мы все по-прежнему должны уважать наши обязательства, согласованные приоритеты и программы и неустанно работать с целью укрепления политической воли и превращения в реальность стремлений наших народов к справедливости и миру на основе солидарности.

**Г-н Шах** (Индия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, поскольку я выступаю впервые со времени Вашего вступления в должность, я хотел бы вначале поздравить Вас в связи с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят первой сессии. Вы уже продемонстрировали некоторые из Ваших хорошо известных организаторских талантов и умение эффективно организовать работу, и моя делегация надеется на сотрудничество с Вами в области повышения эффективности работы Генеральной Ассамблеи и укрепления ее статуса.

Моя делегация с интересом выслушала заявление, сделанное Коста-Рикой от имени Группы 77, и присоединяется к нему.

На Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене, лидеры наших государств заявили о своей приверженности цели искоренения нищеты во всем мире с помощью решительных национальных действий и международного сотрудничества в качестве этического, социального и экономического императива человечества. На международном уровне было решено уделять главное внимание и поддерживать особые потребности стран и регионов, где имеется значительная концентрация людей, живущих в условиях нищеты. Именно они сталкиваются с наиболее серьезными трудностями в процессе достижения социального и экономического развития. Встреча на высшем уровне подтвердила

права людей на образование, питание, жилище, трудоустройство, здравоохранение и информацию, в частности в интересах оказания помощи людям, живущим в нищете. По двум другим основным вопросам, представленным для рассмотрения на Встрече на высшем уровне, они заявили о своей приверженности реализации цели обеспечения полной занятости и социальной интеграции.

Мир сегодня стоит на перепутье истории, пытаюсь освободиться от представлений и ограничений эпохи "холодной войны". Некоторые парадигмы развития, предусматривавшие центральное место государства, должны были быть коренным образом изменены. В прошлом идеологически окрашенные национальное соперничество и конкуренция сегодня переосмысливаются и приобретают новые формы. Интерес к процессу развития, который нередко определялся в контексте поиска союзников, сегодня, к сожалению, нередко уступает место сомнениям по поводу целесообразности международного сотрудничества в целях развития. Маятник уверенно качнулся в сторону синдрома роста, опирающегося на частный сектор, и тенденции сделать центром нового уклада жизни не имеющую ограничений рыночную систему.

Наблюдается насаждение энтузиазма к такому подходу повсюду в мире, однако практический опыт подталкивает к поискам и использованию подходов, объединяющих экономический рост и социальную справедливость, а также императивы рынка с социальными и экономическими потребностями. Государственная политика продолжает играть свою роль, как на национальном, так и на международном уровнях, в компенсации несовершенств и изъянов рыночной системы. В противном случае бедные и слабые и впредь должны будут страдать от исключенности из процесса роста и процветания в результате несовершенства и тирании рынка.

Позитивные и негативные последствия глобализации обсуждались как на Встрече на высшем уровне в интересах социального развития, так и на девятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД). Было также признано, что стремительные процессы перемен и корректировки сопровождаются ростом нищеты, безработицы и социальной дезинтеграции, и что они приводят к



усилению опасности возникновения нестабильности и маргинализации.

Г-н Миновес-Трикель (Андорра), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Для успешного осуществления любой долгосрочной стратегии необходимо, чтобы люди занимали центральное место в ходе ее реализации. Центральное место человека в процессе развития является чрезвычайно важным фактором. Это признавалось в Декларации, принятой в Рио-де-Жанейро, и было подтверждено и дополнено в Копенгагене. Главная стратегия для достижения социального и экономического развития в целях стабильного улучшения жизни людей должна быть направлена на расширение их прав и возможностей. Усилия должны быть направлены на расширение прав и возможностей всех уязвимых слоев и групп населения, в особенности женщин. Это будет возможно лишь тогда, когда им будут гарантированы соответствующие права, являющиеся основополагающими для развития человеческого потенциала.

В современном контексте международное сотрудничество остается по-прежнему весьма важным условием поддержания и ускорения национального экономического и социального развития. Все страны, независимо от их географического положения, нуждаются в социальном развитии и интеграции. Главные причины разногласий могут быть различными в разных странах, но ни одно общество не может претендовать на полную интеграцию. Нам достаточно лишь посмотреть вокруг, чтобы увидеть отторжение и маргинализацию, которые испытывают на себе значительные слои населения в развивающихся странах, что отчасти объясняется человеческими слабостями и несовершенством социальной организации, а в значительной степени обусловлено диктатом рыночного подхода.

Невозможно обеспечить эффективное решение важнейших вопросов, связанных с искоренением нищеты, созданием рабочих мест и социальной интеграцией, без наличия адекватных ресурсов, равного доступа к рынкам и наличия современных технологий для оживления экономического и социального прогресса. На национальном уровне страны должны выделять ресурсы, необходимые для обеспечения прав бедных слоев населения в рамках

создания инфраструктуры, учреждения и укрепления институтов, формулирования политики и разработки стратегии и механизмов мониторинга и оценки, которые позволят обеспечить стабильное решение данных проблем.

Отец нашей нации Махатма Ганди мобилизовал народные массы Индии на борьбу за свободу. Он вдохновил обнищавшую нацию на завоевание свободы в борьбе с самой могучей империей в мире, без применения насилия. По мере того, как Индия борется за обретение иной свободы, свободы от нужды, болезней и невежества, мы вновь обращаемся к Махатме Ганди и его методу социальной мобилизации людей. Наша стратегия выходит далеко за рамки представительного управления и попыток подключить к управлению все большее число людей на местном уровне. В нашем текущем пятилетнем плане, восьмом по счету, предусматривается, что

"необходимо превратить процесс развития в народное движение, и инициатива народа и его участие должны стать ключевым элементом всего процесса развития".

В этих целях за последние несколько лет мы вносили поправки в нашу конституцию, которая предусматривает создание децентрализованных, репрезентативных демократических институтов на уровне деревень, с обязательным участием групп населения, находящихся в социально неблагоприятных условиях. Одна треть всех выборных представительных должностей на местном уровне отведена для женщин. В индийский парламент был представлен проект закона, предусматривающий резервирование для женщин одной трети должностей в федеральных и государственных законодательных органах. Мы преисполнены решимости уделять первостепенное внимание гендерным вопросам и вопросам прав детей, подростков и молодежи при принятии всех решений, в том числе экономических. Со следующего года, когда начнется осуществление девятого пятилетнего плана, расходы Индии на образование планируется увеличить с нынешнего уровня в 3,7 процента валового внутреннего продукта до 6 процентов ВВП. В программе общего минимума, принятой правительством Объединенного фронта, созданного после выборов, состоявшихся ранее в этом году, также поставлена задача искоренения крайней нищеты к 2005 году.

В Копенгагене наши лидеры приняли программный документ, который включает в себя важные обязательства в области национальных действий и международного сотрудничества. Важно создать эффективный механизм для осуществления последующей деятельности, с тем чтобы эти обязательства были реализованы в дела. Дискуссии, которые уже имели место в Комиссии социального развития, и представленные Комиссии данные, четко показывают, что основной объем последующих мероприятий осуществлялся на национальном уровне. В области международного сотрудничества был достигнут лишь незначительный прогресс. Комиссия должна с большей критичностью рассмотреть эти аспекты на своих предстоящих заседаниях. Нельзя допустить, чтобы лишь из-за наличия внутренних проблем в развитых странах нарушился синергизм национальных действий и международного сотрудничества.

Существует очевидная потребность в значительном увеличении объемов ресурсов, предоставляемых на развитие международного сотрудничества в целях обеспечения социального развития. Поэтому в особой степени потрясает тот факт, что вскоре после утверждения крупных обязательств перед нами маячит угроза сокращения реальных объемов средств, предоставляемых в рамках одиннадцатого восполнения фондов Международной ассоциации развития. Необходимо уделять больше внимания обязательствам, касающимся создания благоприятных условий для расширения объемов реальных ресурсов, направляемых в развивающиеся страны. Нельзя допустить, чтобы испытываемая во всем мире обеспокоенность в связи с необходимостью обеспечения социального развития просто вылилась в появление дополнительных условий, навязываемых развивающимся странам извне. Повестку дня в области социального развития нельзя рассматривать в изоляции от других вопросов. Внутренние ресурсы, необходимые для обеспечения социального развития, могут быть мобилизованы лишь при условии быстрого экономического роста. При оценке соотношения расходов на экономические услуги и расходов на социальные услуги должен использоваться комплексный подход.

В процессе выполнения принимаемых решений должна участвовать вся система Организации Объединенных Наций. Участие бреттон-вудских учреждений и специализированных учреждений, в

особенности Международной организации труда (МОТ) и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), в этом процессе должно носить координированный характер. Необходимо обращать внимание не только на положение, сложившееся в развивающихся странах, но и на присущие их обществу проблемы. Моя делегация поддерживает действующую в настоящее время трехступенчатую систему учреждений, занимающихся вопросами осуществления принятых решений, в состав которой входят Комиссия социального развития в качестве наделенного главной ответственностью функционального органа; Экономический и Социальный Совет, отвечающий за вопросы координации, и Генеральная Ассамблея, отвечающая за политическое руководство. Мы также приветствуем решение о проведении в 2000 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи для осуществления обзора хода осуществления решений.

Безусловно, со своей стороны, развивающиеся страны должны обеспечивать более широкое наличие местных ресурсов за счет перенаправления государственных средств и сведения к минимуму потерь. Однако нельзя игнорировать и такой центральный вопрос, как общая ограниченность имеющихся в наличии ресурсов. С учетом низкого уровня доходов на душу населения невозможно мобилизовать в достаточном объеме ресурсы, необходимые для осуществления программ, намеченных на Встрече на высшем уровне, даже при условии наличия максимальной политической готовности и разработки самых эффективных стратегий в области расходования средств. Поэтому на плечи международного сообщества ложится основная ответственность за обеспечение существенного увеличения притока внешних средств на цели ликвидации нищеты и обеспечения социального развития. Для достижения этой цели придется прибегнуть не только к традиционным средствам, таким, как официальная помощь на цели развития, но и к мерам в сфере торговли, развития и передачи технологий, признав тем самым со всей очевидностью, что обеспечение ускоренных и устойчивых темпов роста в развивающихся странах приведет, в свою очередь, к расширению торговли и занятости в развитых странах.

Я считаю, что в период, последовавший за окончанием "холодной войны", наши страны достигли, с помощью Организации Объединенных

Наций, широкомасштабного согласия в интересах обеспечения национального экономического и социального развития и содействующего ему международного сотрудничества. Это согласие нашло отражение в итогах целого ряда всемирных конференций, состоявшихся в последние пять лет. Сейчас нам необходимо обеспечить действенный и координированный ход процесса выполнения взятых обязательств, в том числе обязательств в отношении развития международного сотрудничества.

**Г-н Альбин** (Мексика) (говорит по-испански): Прежде всего я хотел бы сказать о том, что моя делегация присоединяется к заявлению, с которым выступил от имени Группы Рио Постоянный представитель Боливии.

В прошлом году Генеральная Ассамблея утвердила Копенгагенскую декларацию по социальному развитию и Программу действий, которые были приняты по итогам работы Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, провозгласив тем самым обеспечение социального развития в качестве важнейшего условия человеческого прогресса. Неуклонное ухудшение условий жизни миллионов людей и тревожные масштабы распространения нищеты и безработицы стали тем фактором, который побудил к обсуждению этого вопроса на самом высоком политическом уровне. Итоги работы Встречи на высшем уровне подчеркнули важное значение принятия правительствами и международным сообществом в целом неотложных и решительных мер. На нынешнем этапе обеспечение социального развития бесспорно является важнейшей задачей не только для отдельных стран, но и для международного сообщества.

Копенгагенская декларация и Программа действий служат основой для шагов, осуществляемых правительствами на национальном и международном уровнях. Мы, государства-члены, обязаны выполнить те обязательства, которые мы добровольно взяли на себя в Копенгагене. В соответствии с содержащимися в Копенгагенской декларации обязательствами и несмотря на встававшие на нашем пути экономические трудности, в настоящее время на социальные нужды направляется большая часть имеющихся в бюджете Мексики средств. Из каждых 100 песо, расходуемых правительством, 54 песо - т.е. более половины - идет

на осуществление мер, направленных на улучшение условий жизни людей, семей и общин. Расходы на социальные нужды составляют сейчас 9,2 процента от объема валового внутреннего продукта.

В Мексике программами социальной поддержки охвачено все население, причем этими программами предусматривается осуществление специальных мер для людей, живущих в условиях крайней нищеты. Мы осознаем, что для того, чтобы вырваться из порочного круга недоедания, низкого уровня здравоохранения, недостатков в системе образования и отсутствия перспектив, нужны дополнительные усилия. Главной нашей задачей на пороге нового тысячелетия является обеспечение потребностей примерно 22 млн. мексиканцев, живущих в условиях крайней нищеты.

В целях осуществления обязательства 2, включенного в Копенгагенскую декларацию, Мексика признала наличие настоятельной нравственной, социальной, политической и экономической потребности в ликвидации нищеты за счет решительных действий; причем главной краткосрочной задачей является смягчение последствий имеющихся недостатков, а долгосрочной целью - создание условий для обеспечения устойчивого снижения масштабов экономического и социального неравенства.

Как подчеркивалось на Встрече на высшем уровне, ликвидация нищеты связана с совершенствованием контроля над ресурсами и расширением участия общественности в процедурах принятия решений. В этих целях мы содействовали проведению в жизнь единой линии, нацеленной на укрепление в стране демократии. Во втором докладе о работе своего правительства президент Седильо отмечал, что благодаря использованию единого, общегосударственного подхода усилия, предпринимавшиеся отдельно в таких областях, как продовольствие, услуги здравоохранения и базовое образование, координировались в рамках единой и эффективной программы. Правительство Мексики намерено и впредь осуществлять меры, необходимые для достижения целей, согласованных в ходе Встречи на высшем уровне.

Одним из наиболее значимых успехов Встречи стало использование широкого, комплексного подхода к рассмотрению вопроса о социальном развитии. Тем самым было подчеркнуто наличие

непосредственной взаимосвязи между усилиями по содействию расширению возможностей и обеспечению экономического роста и экономической ситуацией в мире. Было признано, что каждая страна сама несет ответственность за обеспечение собственного развития в социальной сфере и что для достижения этой цели необходимы более решительные коллективные действия со стороны международного сообщества.

В этой связи решающую роль играет вклад со стороны Организации Объединенных Наций. Необходимо, чтобы входящие в систему учреждения включили согласованные в Копенгагене цели во все свои программы действий, с тем чтобы оказать эффективную поддержку правительствам в воплощении взятых обязательств в конкретные стратегии и программы.

На межправительственном уровне Генеральной Ассамблеи, Экономическому и Социальному Совету и Комиссии социального развития следует и впредь своевременно выполнять обязательства, принятые на Встрече. Экономический и Социальный Совет сделал важный шаг, существенно изменив характер Комиссии социального развития, предоставив ей центральную роль в процессе осуществления соглашений, принятых в Копенгагене.

Расширение мандата Комиссии наряду с введением новых методов работы, проведением ежегодных совещаний, расширением ее членского состава и принятием многолетней программы работы для осуществления Копенгагенской декларации и Программы действий должно позволить Комиссии осуществить мероприятия по выполнению этих обязательств эффективно, комплексно и на широкой основе. Комиссия станет наиболее подходящим форумом для обобщения национального опыта, оценки достижений и препятствий и разработки необходимых конкретных рекомендаций для достижения поставленных целей. Создание внутри системы межучрежденческих целевых групп способствовало большей координации и стало положительным вкладом в эти усилия.

Как отмечалось в Копенгагенской декларации, человек должен быть в центре развития. В этом контексте экономика должна быть нацелена на удовлетворение потребностей всех членов общества. Мы должны уделить первоочередное внимание

поощрению социального прогресса и улучшению условий жизни на основе всеобщего участия в этом процессе. Экономическое развитие в условиях социальной справедливости - одна из основных целей, поставленных на Встрече. Сегодня правительство Мексики подтверждает свою приверженность этой основополагающей задаче.

**Г-н Чоудхури** (Бангладеш) (говорит по-английски): Пятидесятая сессия Генеральной Ассамблеи подтвердила обязательства, взятые на себя главами государств и правительствам в Копенгагене, и постановила на приоритетной основе рассмотреть национальную, региональную и международную политику и деятельность для поощрения социального прогресса, справедливости и улучшения условий жизни на основе полного и всеобщего участия. В своей резолюции 50/161 Генеральная Ассамблея подчеркнула огромную важность национальной деятельности и международного сотрудничества для социального развития и поручила эту конкретную роль системе Организации Объединенных Наций во имя осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития. Мы благодарим Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад, где отмечен прогресс, достигнутый на данный момент, и излагаются инициативы, которые он предлагает для осуществления Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий.

Мы также с удовлетворением отмечаем, что осуществление последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах развития обсуждается и рассматривается на пленарном заседании. О нашей общей обеспокоенности по этому вопросу было сказано в заявлении, сделанном Коста-Рикой от имени Группы 77. Мне хотелось бы коснуться конкретных вопросов, представляющих интерес для Бангладеш и для наименее развитых стран.

Мы все помним, что в прошлом году Ассамблея признала, что для осуществления Копенгагенской декларации и Программы действий в развивающихся странах, в частности в Африке и в наименее развитых странах, потребуются дополнительные финансовые ресурсы и более эффективная помощь и сотрудничество в области развития. Ассамблея также подтвердила мнение о том, что потребуются существенное сокращение

задолженности для того, чтобы позволить развивающимся странам осуществить Копенгагенскую декларацию и Программу действий, как о том говорится в обязательстве 9 Декларации и в пункте 90 Программы действий. Бремя задолженности многих наименее развитых стран, особенно в Африке, невыносимо. Хотя и были предприняты некоторые шаги для облегчения задолженности этих стран, эти меры остаются совершенно неадекватными.

Мы с удовлетворением отмечаем, что важная инициатива "20/20", которая была одобрена на Встрече на высшем уровне в Копенгагене, была также одобрена и Генеральной Ассамблеей, которая подчеркнула ее важность. Мы также рады тому, что на недавнем совещании в Осло был достигнут консенсус в отношении осуществления этой важной инициативы и ее универсального применения. Мы выражаем признательность правительствам Норвегии и Нидерландов за организацию этого совещания и за разработку рамок и условий осуществления инициативы "20/20". Мы считаем, что основная направленность инициативы "20/20" должна быть сосредоточена на эффективном и действенном обеспечении основных социальных услуг бедным и обездоленным и другим уязвимым слоям нашего общества.

Мы воодушевлены тем, что Комиссия социального развития призвала международное сообщество стремиться к мобилизации дополнительных финансовых ресурсов, которые были бы достаточны и надежны для того, чтобы внести лепту в дело ликвидации нищеты. Во время состоявшегося в Париже в 1990 году обсуждения Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы, которое впоследствии было продолжено на многих международных конференциях, наши партнеры по развитию выразили готовность выделить 0,15 процента валового национального продукта на официальную помощь в целях развития. Вызывает беспокойство тот факт, что лишь несколько стран выполнили этот целевой показатель. Мы настоятельно призываем остальные страны выполнить свои обязательства в этом отношении.

Мы с нетерпением ожидаем результатов исследования, которое Генеральный секретарь намерен провести совместно со Всемирным банком, Международным валютным фондом (МВФ) и

многосторонними учреждениями в области развития, по влиянию программ структурной корректировки на экономическое и социальное развитие. Исследование выявит пути и средства оказания помощи странам в деле корректировки для обеспечения условий экономического роста, создания рабочих мест, искоренения нищеты и социального развития. В этом контексте мы хотим напомнить о концепции развития с человеческим лицом, и мы убеждены, что эта концепция будет и впредь действенной и важной для многих наших стран.

На международном уровне наша страна выдвигала предложения в рамках последующих мер по итогам Встречи на высшем уровне в интересах социального развития. Одно из предложений касалось создания Генеральным секретарем целевой группы высокого уровня в консультации с руководителями Всемирного банка, Международного валютного фонда (МВФ) и Всемирной торговой организации (ВТО), с тем чтобы сделать всю многостороннюю систему более пригодной для решения проблемы борьбы с нищетой. Целевая группа также стремилась бы к осуществлению должной координации между Организацией Объединенных Наций и этими учреждениями и к обеспечению транспарентности в их работе. Она также могла бы участвовать в разработке процедур, которые позволили бы развивающимся странам активно участвовать в процессе принятия решений Всемирным банком, МВФ и ВТО.

Еще одно предложение Бангладеш состояло в создании независимой комиссии. Наша страна предложила, чтобы в эту комиссию вошли выдающиеся личности под руководством председателя Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития. Комиссия могла бы представить рекомендации по таким критически важным вопросам, как списание невыплаченной задолженности, поворот структурной корректировки лицом к нуждам людей и выполнение целей официальной помощи на цели развития, поставленных в 1981 году на Парижской конференции по наименее развитым странам. Она также могла бы рассмотреть ход осуществления Программы действий в этих странах.

В ответ на нашу инициативу Генеральный секретарь проинформировал нас, что он представил исполнительным главам специализированных

учреждений ряд предложений по созданию межучрежденческих целевых групп, цель которых заключалась бы в обеспечении мощной координационной поддержки действий на уровне стран в области предоставления базовых социальных услуг, доступа бедных к средствам производства и их занятости и создания благоприятного климата для искоренения нищеты и обеспечения социального развития. В этом контексте он также отметил, что он лично обсуждал с руководителями этих учреждений возможности участия бреттон-вудских учреждений и Всемирной торговой организации и тесного сотрудничества с ними и что он намеревается внимательно следить за достигнутым прогрессом через Административный комитет по координации.

Учитывая рост маргинализации наименее развитых стран в мировой торговле, что является конкретным следствием глобализации и либерализации, наша страна привлекла внимание нынешнего председателя "большой семерки" к обеспокоенности наименее развитых стран. Мы сочли целесообразным сделать это, так как наши усилия в области развития, в особенности социального развития, серьезно страдают от постоянного сокращения национальных доходов от торговли. Председатель "большой семерки" в ответ на это заверил премьер-министра Бангладеш, что Группа семи промышленно развитых стран будет сотрудничать с наименее развитыми странами в наших усилиях по решению задач в области развития. Вызывает большое удовлетворение и окрыляет тот факт, что в заключительном коммюнике встречи на высшем уровне стран - членов Группы семи промышленно развитых стран в Лионе говорится об их твердой приверженности обеспечению интеграции наименее развитых стран в глобальную экономику

"с использованием полного набора инструментов политики, воздействующих на развитие". (A/51/208, приложение II, пункт 37)

Эти страны заявили о своей приверженности обеспечению доступа наименее развитых стран на свои рынки. Они также призвали другие развитые и развивающиеся страны предпринять аналогичные меры.

Я хотел бы вкратце остановиться на усилиях Бангладеш на национальном уровне в рамках

осуществления Программы действий. Наше правительство поручило министерству планирования координацию осуществления Программы действий, которая предусматривает искоренение нищеты в качестве одной из основных целей. Компоненты реализации распределяются между соответствующими министерствами, подразделениями и учреждениями правительства. Роль гражданского общества признается особо, и, по сути, его представители в настоящее время привлекаются к участию в межминистерских консультациях с тем, чтобы мы могли использовать их мнения и вклад при осуществлении Программы действий.

На региональном уровне Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии приступила к реализации программы сокращения общих масштабов нищеты во исполнение Дакской декларации по вопросам ликвидации искоренения принятой в 1993 году. В рамках этой программы каждая из стран создаст на районном уровне комитет по оценке прогресса в деле осуществления этой программы, комитет доноров и бенефициариев по вопросам искоренения нищеты на уровне районов для оценки и, в конечном счете, координации всех осуществляемых программ по сокращению уровня нищеты. Из шести стран региона, которые работают по этой схеме, Шри-Ланка и Бангладеш разработали и осуществляют программы в одном экспериментальном районе.

Около 50 учреждений, работающих в экспериментальном районе, приступили к координации своей деятельности под руководством министерства планирования. Этот проект, который осуществляется в соответствии с перспективным планом участия Бангладеш, разработанным на 15 лет, призывает к комплексному согласованному подходу для рассмотрения коренных проблем нищеты в этом районе.

Я хотел бы приветствовать важную инициативу по созыву встречи на высшем уровне по вопросам микрокредитования в Вашингтоне, О.К., в феврале 1997 года с целью оказания помощи в избавлении от нищеты 100 миллионам семей к 2005 году. Мы настоятельно призываем все страны, занимающиеся искоренением нищеты на любом уровне, принять участие в этой встрече на высшем уровне. Предоставление микрокредитов, в особенности женщинам, было признано на Всемирной встрече на

высшем уровне в интересах социального развития важным инструментом в деле ликвидации нищеты. В этой связи Бангладеш с гордостью поделится с международным сообществом своим опытом работы с банком "Греймин".

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что социальное развитие является уставным обязательством для всех государств - членов Организации Объединенных Наций. В преамбуле к Уставу неоднократно упоминается о содействии социальному развитию и улучшению условий жизни при большей свободе. Там также содержатся положения, выражающие четкую приверженность использованию международного аппарата для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов. Отцы-основатели Организации Объединенных Наций при разработке Устава после второй мировой войны не могли не сознавать, в чем заключаются основы устойчивого мира. Давайте же сотрудничать вместе во имя реализации их глубокого видения.

**Г-н Энхасайхан** (Монголия) (говорит по-английски): Моя делегация прежде всего хотела бы присоединиться к заявлению, сделанному ранее сегодня представителем Коста-Рики от имени Группы 77 и Китая.

Монголия придает особое значение рассмотрению на пленарном заседании пункта 45 повестки дня, озаглавленного "Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития". По нашему мнению, это поможет сохранить динамику одного из крупнейших форумов лидеров мира - Всемирной встречи на высшем уровне, которая увенчалась подтверждением коллективной приверженности делу борьбы с нищетой, создания продуктивной занятости и укрепления социальной интеграции. Мы считаем, что рассмотрение этого пункта будет также способствовать эффективному осуществлению и многоаспектной и координированной последующей деятельности в развитие Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий в сочетании с результатами других крупных конференций под эгидой Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях.

Проведение этих конференций действительно выдвинуло в начало повестки дня международного

сообщества вопросы благосостояния человека. Как справедливо подчеркнул Генеральный секретарь г-н Бутрос Бутрос-Гали в своем выступлении на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, социальные проблемы, которые раньше ограничивались пределами границ одной страны, сейчас распространились по всему миру. Проблемы, которые когда-то рассматривались как исключительная ответственность национальных правительств, сейчас имеют глобальные масштабы и требуют глобального внимания.

Глобальное осознание социальных проблем как основного источника напряженности, чреватого ростом опасности подрыва социально-политической ткани отношений как внутри государств, так и между ними, привело к принятию конкретных обязательств. Сейчас пришло время для того, чтобы эти обязательства нашли свое конкретное претворение в жизнь на национальном и международном уровнях. Изучив доклад Генерального секретаря, моя делегация хотела бы высказать несколько замечаний, касающихся деятельности на международном уровне по реализации решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития.

В том что касается институциональных корректировок, то на Комиссию социального развития, которая является частью трехступенчатого межправительственного процесса, была возложена главная ответственность за последующую деятельность и обзор осуществления решений Встречи на высшем уровне. Комиссия социального развития была укреплена в результате расширения ее членского состава, ежегодного проведения заседаний и подтверждения ее мандата. Мы приветствуем утверждение многолетней программы работы на период 1997-2000 годов с упором на основные вопросы Всемирной встречи на высшем уровне, а также введение в практику таких новаторских методов работы, как создание групп экспертов и проведение дискуссий с участием различных подразделений системы Организации Объединенных Наций, общественных и правительственных делегаций.

Для того чтобы Экономический и Социальный Совет мог обеспечить общее управление и общесистемную координацию осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне, крайне важно согласовать и скоординировать

многолетние программы работы всех соответствующих функциональных комиссий и не допустить дублирования в деятельности. В этом плане моя делегация с нетерпением ожидает доклада Генерального секретаря с всеобъемлющей информацией по мандатам, составу, функциям и рабочим методам функциональных комиссий, групп экспертов и органов, который будет вынесен на рассмотрение Совета в начале следующего года.

Роль Генеральной Ассамблеи главным образом сводится к разработке политики, к общему обзору и оценке хода осуществления результатов Встречи на высшем уровне. Мы с удовлетворением отмечаем, что функциональные комиссии Экономического и Социального Совета, включая Комиссию устойчивого развития, Комиссию по положению женщин, Статистическую комиссию, а также региональные комиссии, проводили в жизнь соответствующие важные инициативы в поддержку выполнения целей, которые были определены в Копенгагенской декларации и Программе действий.

В области мобилизации ресурсов осуществление решений Встречи на высшем уровне требует подлинной политической приверженности международного сообщества существенному увеличению ресурсов, выделяемых на цели устойчивого развития людских ресурсов. Мы глубоко убеждены в том, что мобилизация дополнительных финансовых ресурсов на цели социального развития возможна, даже с использованием часто цитируемого печально известного термина "в рамках имеющихся ресурсов", путем, среди прочего, введения и более широкого применения таких новаторских схем, как альтернативные пакеты социально обусловленной структурной перестройки, концепция "20/20", а также обмен задолженностями в интересах социального развития. В этой связи моя делегация приветствует решение Экономического и Социального Совета, в котором содержится просьба к Генеральному секретарю подготовить доклад в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций по всем аспектам новых и новаторских идей в области мобилизации средств на глобально согласованные обязательства и приоритеты.

Помимо рассмотрения путей и средств мобилизации новых и дополнительных ресурсов монгольская делегация хотела бы подчеркнуть основополагающее значение соблюдения давно

просроченного обязательства - обеспечить целевой показатель предоставления средств в размере 0,7 процента теми странами-донорами, которые еще не сделали этого.

Поиски эффективного, прочного и ориентированного на развитие решения проблемы внешней задолженности в развивающихся странах путем, среди прочего, сокращения и списания долга, несомненно, позволят высвободить ресурсы для инвестиций в социальное развитие. Можно добавить, что при рассмотрении этого вопроса необходима реалистическая оценка основополагающих политических и экономических причин приумножения задолженности. Более того, моя делегация считала бы полезным включить показатели факторов уязвимости в критерии определения устойчивости бремени задолженности страны. В настоящее время эта идея разрабатывается Международным валютным фондом и Всемирным банком, о чем говорится в главе V (G) доклада Генерального секретаря.

Нищета - это, среди прочего, и утраченные возможности - возможности получить адекватное образование и профессиональную подготовку, а также равный доступ к производственным ресурсам. Однако для подавляющего числа развивающихся стран проблема нищеты еще более серьезна, поскольку она граничит с безысходностью и отчаянием. Необходимо искать решения путем совместных действий - как национальных, так и международных. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть важность того, чтобы были намечены ограниченные временными рамками цели и задачи, направленные на значительное сокращение общего уровня нищеты и искоренение абсолютной нищеты в национальном контексте, как это предусмотрено в Копенгагенской программе действий.

Монголия поддержала соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи об объявлении 1996 года Международным годом борьбы за ликвидацию нищеты и провозглашении первого в истории Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты. Было бы вполне логичным дополнить действия на национальном уровне глобальной стратегией по борьбе с нищетой в рамках конкретно установленных сроков. Руководствуясь этим и в соответствии с положениями резолюции S-1996/1 Комиссии социального развития в отношении



стратегий и мер по искоренению нищеты, мы надеемся, что предстоящий доклад Генерального секретаря о мерах, которые должны быть предприняты системой Организации Объединенных Наций в плане подготовки к первому Десятилетию Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты, предложит конкретные мероприятия для каждого года Десятилетия, с тем чтобы содействовать осуществлению последующих мероприятий, а также провести оценку.

Переходя к нашим действиям на национальном уровне, я хотел бы отметить, что сразу же после проведения Встречи на высшем уровне национальному подготовительному комитету во главе с членом кабинета, министром социальной политики был поручен новый мандат с целью обеспечения общенациональной координации мероприятий, проводимых в осуществление решений Встречи на высшем уровне. Учитывая неотложную необходимость разработки и осуществления четко ориентированной стратегии по искоренению нищеты, которая является относительно новым явлением в нашей стране, в 1994 году правительство Монголии приняло Программу по ликвидации бедности (ПЛБ). Переход Монголии в период трансформации от централизованно планируемой экономики и субсидируемой государством системы социального обеспечения к рыночной экономике с присущими ей социальными схемами обострил многие социальные проблемы, а также привел к возникновению ряда новых трудностей.

Проведенное до разработки Программы по ликвидации бедности изучение социальных условий в Монголии показало, что с 1989 года нищета резко возросла и к началу 1993 года достигла тревожного уровня. По показателям дохода на душу населения, 26 процентов населения классифицируются как бедные, в том числе 6 процентов населения живут в условиях абсолютной нищеты. Оказалось, что наиболее уязвимыми являются дети, имеющие одного родителя или не имеющие родителей, инвалиды, старики и многодетные семьи, главами которых являются женщины. Хотя уровень нищеты высок как в городах, так и в сельской местности, особо тяжелое положение сложилось в деревне, которая является опорой экономики страны. Согласно оценкам, нищета оказывает также сугубо негативное воздействие на женщин, частично вследствие быстрого роста числа домашних хозяйств, во главе которых стоят женщины. Так,

72 процента одиноких глав семей - в основном женщин - живут ниже официальной черты бедности, что означает просто отсутствие доступа или ограниченный доступ к основным социальным услугам, включая продовольствие, санитарии, жилье, базовое образование и первичное медицинское обслуживание.

Конечная цель нашей ПЛБ заключается в том, чтобы к 2000 году сократить число людей, живущих в условиях нищеты с 26 процентов до 10 процентов. В программе делается упор на укрепление институционального потенциала правительства как в центре, так и на местах в том, что касается осуществления политики и мониторинга положения в области нищеты; содействие развитию людских ресурсов путем предоставления лучшего доступа к здравоохранению и образованию; ослабление нищеты в сельской местности; а также развитие и укрепление базовой системы социальной защиты и так далее. Особый упор делается на предоставление возможностей получения заработка и работы, в основном это касается пастухов и работников животноводства в целом. В стремлении повысить доходы сельской бедноты наша программа нацелена на изменение структуры сельской экономики путем развития рынка и улучшения базовой инфраструктуры с целью предоставления наиболее бедным хозяйствам специального кредита и пакетов социальной помощи, а также на развитие в сельской местности мелких отраслей промышленности в области переработки сельскохозяйственной продукции, а также деятельности, не связанной с земледелием.

Программа носит децентрализованный характер, причем большинство мероприятий осуществляется на местном и низовом уровнях непосредственно местными органами управления или через неправительственные организации и кооперативы. Для обеспечения координации мероприятий в рамках ПЛБ на национальном уровне был создан Комитет по борьбе с нищетой, в состав которого вошли представители секторальных министерств и соответствующих неправительственных организаций. Этот Комитет осуществляет свою деятельность в тесной увязке с национальным органом, ответственным за проведение мероприятий в развитие решений Встречи на высшем уровне.

Как следует из доклада Генерального секретаря, на национальном уровне было создано около

100 координационных центров для обеспечения осуществления основных целей Встречи на высшем уровне в интересах социального развития. Создание трех межучрежденческих целевых групп - по основным социальным услугам; занятости и устойчивым заработкам; а также по созданию благоприятного климата для социально-экономического развития - имеет решающее значение для предоставления общесистемной поддержки и помощи национальным правительствам в деле выполнения задач, поставленных на этой Встрече, со стороны Организации Объединенных Наций через координаторов-резидентов.

В заключение я хочу выразить искреннюю надежду моей делегации на то, что нынешнее обсуждение осуществления результатов Встречи на высшем уровне в интересах социального развития подтолкнет к проявлению новой политической воли на национальном и международном уровнях для достижения целей в области устойчивого развития людских ресурсов.

**Г-н Пак** (Республика Корея) (говорит по-английски): На Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития международное сообщество разработало новый социальный контракт на глобальном уровне, который вернул надежду мужчинам и женщинам во всем мире. Он ознаменовал поворотный пункт в истории человечества в области развития, в центре которого находится человек, с твердой приверженностью обеспечить социальному развитию высший приоритет и выдвинуть людей на передний план глобального развития.

В ходе Встречи на высшем уровне мировые лидеры обещали обеспечить всеобщее благополучие и социальный прогресс в XXI веке, обрисовав всеобъемлющую политику и меры, с помощью которых можно достичь этих целей. Кроме того, чтобы превратить эти обещания в объективную реальность, Генеральная Ассамблея на своей пятидесятой сессии подчеркнула, среди прочего, необходимость укрепления и нового проявления политической воли на национальном и международном уровнях с целью инвестирования в людей и их процветание для достижения целей социального развития и подтвердила свой призыв к правительствам мира выполнить свои обязательства, взятые на Встрече на высшем уровне.

Что касается осуществления на национальном уровне итогов Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, то корейское правительство ранее в этом году разработало рамочный документ об обеспечении национального благосостояния в XXI веке. Этот директивный план направлен на обеспечение повышения уровня жизни всех корейцев на основе гарантирования стабильных средств к существованию, расширения социальных услуг и социального обеспечения и улучшения социальной системы страхования. В скором времени будет завершена разработка среднесрочных стратегий и программ реализации положений этого документа.

Кроме того, мое правительство придает особое значение потребностям уязвимых групп, таких, как инвалиды, в рамках процесса социального развития, исходя из твердого убеждения в том, что подлинно стабильное и процветающее общество - это общество, где все люди, включая физически или умственно неполноценных, смогут жить счастливо и в условиях достоинства на основе стабильности и равноправия.

Именно в этом контексте Республика Корея была удостоена в этом году чести стать первым лауреатом Международной премии имени Франклина Делано Рузвельта за достижения в улучшении положения инвалидов в знак признания примечательных успехов моей страны в деле осуществления Всемирной программы действий Организации Объединенных Наций в отношении инвалидов. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить нашу искреннюю признательность Генеральному секретарю за его послание с поздравлениями в этой связи президенту Республики Корея. Речь президента Кима по случаю вручения премии и послание Генерального секретаря были распространены в качестве официальных документов Генеральной Ассамблеи.

В рамках последующей деятельности в связи с обязательством в области международного сотрудничества, взятого моей делегацией в ходе Встречи на высшем уровне, мы подтверждаем наше обещание решительно прилагать все усилия для достижения этой цели. Мое правительство установило в качестве своей цели не только расширение масштабов нашей официальной помощи в целях развития, соизмеримое с экономической

мощью Кореи, но и обеспечение профессиональной подготовки для более чем 30 000 человек из развивающихся стран к 2010 году. В качестве основного шага в ходе процесса осуществления мы увеличили в этом году нашу помощь в виде стипендий на 21 процент и обеспечили профессиональную подготовку 1100 человек. В следующем году мы повысим нашу помощь в виде стипендий дополнительно на 30 процентов и пригласим 1200 человек из развивающихся стран для прохождения подготовки.

В доклад Генерального секретаря в документе А/51/348 содержится хороший общий обзор положения дел с осуществлением в более широком контексте итогов Встречи на высшем уровне и в более узком контексте резолюции 50/161. Моя делегация считает, что прогресс, отраженный в докладе, и в частности разработка соответствующих рамок внутри системы Организации Объединенных Наций, представляет собой позитивный первоначальный шаг в правильном направлении. Хотя мы будем активно продолжать свои усилия в направлении осуществления решений как на национальном, так и на международном уровнях, моя делегация хотела бы подчеркнуть четыре конкретные области, которым необходимо уделять особое внимание в ходе процесса осуществления.

Во-первых, согласованная политика и партнерство Организации Объединенных Наций, международного сообщества и доноров необходимы для реализации целей различных международных конференций, включая Встречу на высшем уровне в интересах социального развития. Во-вторых, система Организации Объединенных Наций должна способствовать осуществлению их решений на страновом уровне через, в частности, создание национального потенциала.

В-третьих, гендерная перспектива должна быть эффективно включена в последующую деятельность по итогам Встречи на высшем уровне. В-четвертых, должно быть обеспечено более активное участие гражданского общества и других соответствующих действующих лиц, в особенности неправительственных организаций, в планировании, разработке, осуществлении и оценке социальной политики на национальном уровне, как и их максимальное участие в процессе в рамках Организации Объединенных Наций, в том что касается Встречи на высшем уровне.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что в нашем стремлении к глобальному прогрессу развитие, ориентированное на человека, должно и впредь оставаться нашим первостепенным приоритетом. Само собой разумеется, что такое развитие зависит от трех неотъемлемых и тесно взаимосвязанных факторов: защиты основных прав человека, демократического участия всех слоев общества и содействия социальному благосостоянию и равенству.

Республика Корея будет и впредь вносить свой вклад в достижение развития, ориентированного на человека, и стремиться реализовать итоги Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития.

**Г-н Сомавиа (Чили)** (говорит по-испански): Мне доставляет удовольствие выступать перед Ассамблеей в момент, когда посол Миновес-Трикель находится на посту Председателя.

В прошлом году мы собрались здесь, в Генеральной Ассамблее, чтобы отметить успех Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития. Сегодня наше заседание посвящено проведению первой оценки инициатив, предпринимаемых в целях осуществления достигнутых на ней соглашений.

Мои замечания согласуются с прекрасными заявлениями, только что сделанными от имени Группы 77 и Рио-де-Жанейрской группы, которые мы полностью поддерживаем. В частности, я высоко оцениваю любезные слова, сказанные в адрес Чили г-жой Эмилией Кастро де Бариш.

Как отмечали другие делегации, Копенгагенская декларация и Программа действий являются новым социальным контрактом, заключенным на глобальном уровне. Они представляют собой наиболее прогрессивное обязательство в истории международного сообщества, направленное на то, чтобы превратить войну с нищетой, безработицей и социальной изоляцией в основную цель XXI века. Удовлетворение потребностей человека и особенно потребностей наиболее беднейших слоев населения должно стать индикатором прогресса в наших обществах. Этот великий международный консенсус находит воплощение в решении сделать основной задачей современности социальное и экологически

устойчивое развитие и рост в условиях равноправия и гендерного равенства.

С этой целью мы приняли 10 основных обязательств. Сегодня наша задача состоит в том, чтобы превратить их в реальность на основе конкретных мер и мероприятий на всех уровнях. Участники Встречи на высшем уровне в интересах социального развития выразили политическую волю воспользоваться возможностью, возникшей в мире после окончания "холодной войны", с тем чтобы вздохнуть свободно и преодолеть вековую идеологическую нетерпимость и соперничество политики с позиции силы, которые сдерживали подлинную международную солидарность и служили лишь узким эгоистичным интересам.

Обязательства, принятые на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, открыли путь к новой эпохе сотрудничества между государствами на основе безопасности личности, которая выходит далеко за рамки политических, географических и культурных ограничений. Мы должны обеспечить, чтобы при их осуществлении мы не исказили эти высокие идеалы, поскольку на смену "холодной войне" в настоящее время в сфере развития приходит "холодный мир", мир, отмеченный отсутствием сочувствия и безразличием как на внутригосударственном, так и на межгосударственном уровнях.

Красноречивым подтверждением этого является тот факт, что развитые общества вступили в период самоанализа и отсутствия безопасности, при котором их отношение к обездоленным внутри их стран и за их пределами становится все более жестким. К сожалению, аналогичное отношение проявляется среди богатых слоев развивающихся стран в отношении неимущих внутри этих стран. По-видимому, в условиях мировой глобализации и конкурентной борьбы отсутствие теплоты чувств становится нормой.

В этой связи я хотел бы проанализировать тему, которая, по моему мнению, имеет исключительную важность, и я сделаю это на основе 10 пунктов. Я имею в виду воздействие Встречи на высшем уровне в интересах социального развития на функционирование Организации Объединенных Наций и многосторонней системы в целом. Мы можем с удовлетворением сказать, что Встреча на высшем уровне внесла важный вклад в активизацию

деятельности и укрепление социального сектора. Проведение Встречи на высшем уровне в интересах социального развития обеспечило динамичный стимул для проведения реформы и мобилизации системы в целом. Однако, как я уже сказал, я хотел бы изложить 10 конкретных пунктов.

Во-первых, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), главный орган Организации Объединенных Наций в сфере сотрудничества, приняла на себя обязательство искоренить нищету в качестве задачи приоритетной важности. В результате этого около 130 координаторов-резидентов получили инструкции предоставить свои услуги в распоряжение правительств в целях сотрудничества в деле подготовки и осуществления ими программ борьбы с нищетой. Г-н Джеймс Густав Спет заявил, что в своей приверженности цели искоренения нищеты ПРООН должна играть ту же роль, которую сыграл Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) для Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения для Каирской международной конференции по народонаселению и развитию. Иными словами, налицо четкое оперативное присутствие Организации Объединенных Наций на национальном и местном уровнях, и именно на этом уровне Встреча на высшем уровне станет реальностью.

В этой связи принятое в марте 1996 года решение Администратора ПРООН приступить к осуществлению Инициативы в области стратегий по борьбе с нищетой, которая в настоящее время охватывает 46 программ поддержки, стало своевременным и ценным в контексте оказываемой ПРООН поддержки более чем 80 странам в ее последующей деятельности в связи с обязательствами Встречи на высшем уровне.

Во-вторых, мы сделали значительный шаг в направлении решения исторической проблемы отсутствия координации и даже единодушия в отношениях между различными организациями семьи Организации Объединенных Наций. Не может быть сомнения в том, что большим прогрессом является учреждение четырех целевых групп по обеспечению занятости и устойчивых средств к существованию, по основным социальным услугам для всех, по обеспечению благоприятной среды для

социального и экономического развития и по положению женщин. После нескольких лет работы здесь, в Организации Объединенных Наций, я бы даже назвал это удивительным прогрессом, поскольку мы все уже несколько привыкли к инстинктивному сопротивлению, с которым бюрократический аппарат учреждений, программ и Секретариата относится к концепции совместной работы, из-за вопроса о том, кто сможет поставить себе это в заслугу. Первые результаты работы целевых групп вдохновляют. Если они добьются успеха, они внесут важный вклад в дело координации, ответственность за которую возлагается на Экономический и Социальный Совет.

В-третьих, происходит активизация деятельности Комиссии социального развития. Как нам всем известно, проведение Встречи на высшем уровне стало необходимым именно потому, что мы полностью упустили из виду политические последствия социальных вопросов. В начале этого десятилетия - и я говорю об этом с сожалением, поскольку высоко оцениваю деятельность Комиссии социального развития, - этот орган был предан тихому забвению в рамках системы, он проводил обсуждение важных вопросов, но не оказывал никакого реального влияния на общую деятельность Организации Объединенных Наций. Конкретным фактом является то, что сегодня благодаря Встрече на высшем уровне в интересах социального развития Комиссия имеет новую повестку дня и ей придана новая динамика.

В-четвертых, Встреча на высшем уровне оказала существенную политическую поддержку трехсторонней задаче Международной организации труда (МОТ), выступив в поддержку современного видения взаимосвязи между ростом, социальным и экономическим развитием и созданием рабочих мест. В результате этого сотрудничество между правительствами, деловыми кругами и рабочими встало на путь современного, новаторского и творческого подхода, в том что касается отношений между обществом, безопасностью и занятостью. Когда столь большое число глав государств определяет занятость в качестве национального приоритета, МОТ обязана принять на себя ответственность и ответить на вызов, связанный с выполнением этого требования.

В этом году Встреча на высшем уровне оказала также воздействие на последнюю встречу Группы

семи промышленно развитых стран, состоявшуюся в Лионе, Франция, на которой ее участники вместе с Генеральным секретарем определили мировую безработицу приоритетной проблемой. В этой связи межучрежденческая целевая группа проводит под эгидой МОТ последующую деятельность.

В-пятых, до недавнего времени взаимоотношения между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями были отмечены определенной дистанцированностью. Сегодня, я думаю, мы можем говорить о том, что связи между ними стали более тесными, и я хочу объяснить почему: в некоторой степени это объясняется целенаправленной политикой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Бутроса Бутроса-Гали, направленной на поиск сфер согласия и сотрудничества с Мишелем Камдессю и Джеймсом Вольфенсоном. Но кроме этого, и что более важно, это является результатом тот факта, что выводы и обязательства Встречи на высшем уровне облегчили процесс достижения единства взглядов с этими учреждениями в разработке совместных и индивидуальных действий.

Я хотел бы подчеркнуть недавние усилия Всемирного банка и Международного валютного фонда (МВФ), направленные на приведение их стратегий в области развития в соответствие с видением, имеющим большую социальную направленность. Оба учреждения предпринимает пересмотр своих стратегий в области государственных расходов на социальные нужды в отношении стран, которые предоставляют кредиты, с тем чтобы включить социальные критерии в их рекомендации, уделяя особое внимание основным социальным услугам в области здравоохранения и образования в качестве капиталовложения в сферу людского потенциала. Эти шаги представляются важными с точки зрения обязательства Встречи на высшем уровне привнести социальное измерение в программы корректировки бреттон-вудских учреждений. Однако по-прежнему ощущается необходимость в более решительных мерах с тем, чтобы обеспечить возможность достижения широкого концептуального консенсуса с бреттон-вудскими учреждениями в вопросе о стратегиях в области развития.

Я помню слова Мишеля Камдессю, который в беседе в Экономическом и Социальном Совете в

начале этого года или в прошлом году, когда он сказал, что Встреча на высшем уровне в интересах социального развития разработала первый великий документ Организации Объединенных Наций, с которым он полностью согласен. Кто-то задал ему вопрос о том, как он может придерживаться такого мнения, когда участники Встречи на высшем уровне в интересах социального развития подвергли серьезной критике программы структурной перестройки Фонда. Он ответил, что мнения по структурной перестройке могут различаться и что в любом случае они становятся более гибкими; важным же фактом является то, что Встреча на высшем уровне в интересах социального развития выступила в поддержку тезиса о том, что для того чтобы иметь стабильную социальную политику, страны должны обладать прочной экономической основой, а на этой основе возможно сотрудничество.

В этих рамках и с учетом структурного характера проблем занятости, в которых макроэкономические стратегии играют определяющую роль, МВФ и Международная организация труда (МОТ) намерены провести совместную встречу министров финансов и труда в качестве вклада в последующие мероприятия по итогам Встречи на высшем уровне. Цель этого заключается в том, что впервые макроэкономическая политика, определяющая многие факторы на рынке труда, также будет рассмотрена министрами труда, которым необходимо учитывать все факторы для создания рабочих мест.

В-шестых, связи с Всемирным банком стали еще более тесными. После неопределенных начинаний, когда Джеймс Вульфенсон впервые появился в Экономическом и Социальном Совете в Женеве в 1995 году, новый председатель этого учреждения особо выделил сотрудничество с Организацией Объединенных Наций. Банк координирует деятельность одной из целевых групп по последующим мероприятиям по итогам Встречи на высшем уровне. Он принял на себя обязательство в отношении африканской инициативы, координируемой Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), и уделяет борьбе с нищетой намного больше внимания, чем это делалось Банком ранее. Впервые за последнее время, и я коснусь этого позже, были приняты решения начать процесс уменьшения бремени многосторонней задолженности, несмотря на тот

факт, что, как отметил представитель Группы 77, некоторые из положений должны быть более гибкими.

В-седьмых, мы приветствуем тот факт, что при осуществлении обязательств Встречи на высшем уровне Экономический и Социальный Совет предпринимает меры, направленные на укрепление своих социальных и экономических областей, с тем чтобы он мог адекватным образом играть свою роль в деле определения общего направления и обеспечения контроля за координацией всей системы в отношении итогов Встречи на высшем уровне. Это было заявлено на последней сессии, где проблемой, отобранной для координации, стала проблема борьбы с нищетой.

В-восьмых, осуществление Копенгагенской программы требует мобилизации финансовых ресурсов на государственном и международном уровнях, и нам всем известно, что сегодня мы переживаем этап сокращения уровня официальной помощи в целях развития. С учетом этой достойной сожаления ситуации некоторые инициативы, направленные на корректировку этой проблемы, достойны внимания. Например, на концептуальном уровне примечательным было недавнее заседание Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), на котором было выдвинуто предложение создать всемирную ассоциацию в целях развития для достижения некоторых целей Встречи на высшем уровне в интересах социального развития, включая уменьшение наполовину числа людей, живущих в условиях крайней нищеты, и обеспечение всеобщего начального образования для всех к 2015 году. Как отметили некоторые предыдущие ораторы, достигнут также прогресс в осуществлении концепции "20/20".

Мы также хотели бы отметить недавно выдвинутую инициативу, направленную на сокращение задолженности бедных стран, обладающих наибольшим долгом, которая была принята на последнем ежегодном заседании Всемирного банка и Международного валютного фонда в целях использования новых возможностей, которые касаются, в частности, ликвидации многосторонней задолженности. Эти механизмы можно было бы сделать более гибкими, но мы хотели бы указать на то, что один из моментов, по которым наблюдалось большее политическое давление во время Встречи на высшем уровне в

интересах социального развития, был в первую очередь аспект ликвидации двусторонней задолженности такими развитыми странами, как Австрия и Дания. На втором месте была реализована задача, до проведения Встречи на высшем уровне недостижимая, признания того, что многосторонняя задолженность стран с наиболее высоким уровнем долга сегодня является главной проблемой этих стран и что им необходимо предоставить возможность и далее получать кредиты от многосторонних учреждений, при одновременной помощи в связи с их предыдущей задолженностью. Это уже начинает иметь место, и, бесспорно, политическое воздействие Встречи на высшем уровне стало полезным в этом решении.

В-девятых, я хотел бы обратить внимание на вклад гражданского общества в проведение Встречи на высшем уровне. Он оказал основополагающее влияние на ее успех, и на этом этапе последующих действий он по-прежнему имеет жизненную важность. Происходит так много событий, что невозможно все их перечислить, но я отобрал некоторые из них в качестве символа всех инициатив, которые реализуются в целях осуществления итогов Встречи на высшем уровне. Например, в июне этого года почти в первую годовщину проведения Встречи на высшем уровне Международная конфедерация свободных профсоюзов, которая объединяет 194 профсоюзных организации во всем мире, на своем шестнадцатом Всемирном конгрессе, состоявшемся в Брюсселе, включила в повестку дня в качестве одной из основных тем последующую деятельность по итогам Встречи на высшем уровне и обратилась с просьбой к национальным членам Конфедерации начать совместную деятельность с МОТ в целях выполнения обязательств Встречи на высшем уровне. Я также хотел бы указать на то, что Межпарламентский союз, объединяющий более 100 парламентов, активизировал свои усилия для достижения целей Встречи на высшем уровне и на недавнем совещании своего Межпарламентского совета в сентябре в Пекине принял документ о приоритетных мерах осуществления парламентами итогов Встречи на высшем уровне. Если мы подумаем только об этих двух событиях: к 194 организациям профсоюзов со стороны их центрального органа была обращена просьба содействовать на национальном уровне целям обеспечения занятости, и более чем 100 парламентов также заявили о решимости выступить с

инициативами в отношении Встречи на высшем уровне, мы осознаем, насколько укрепляется этот процесс в политической и основных социальных сферах наших стран.

То же самое можно сказать и в отношении Международного совета по вопросам социального попечительства, одной из главных инициатив которого было поддержание связей с группой организаций, создавших своеобразный союз, получивший название "Социал Уотч", межрегиональное усилие со стороны низовых организаций и исследовательских групп, действующих во многих странах, которые проводят национальные конкретные социологические исследования, а также занимаются сбором информации на глобальном уровне по конкретным целям Встречи на высшем уровне. Как можно убедиться, перечень внушительен. Я выбрал лишь несколько примеров для того, чтобы продемонстрировать, как это становится частью общества в дополнение к тому, что мы можем сделать здесь, в системе Организации Объединенных Наций.

В-десятых, в своем заявлении я подчеркнул воздействие Встречи на высшем уровне на систему Организации Объединенных Наций и гражданское общество, потому что я считаю это действительно важным. Однако мы не можем забывать о том, что именно на национальном правительственном уровне мы обязаны в первую очередь проявить волю в деле выполнения наших обязательств. Мы с удовлетворением отмечаем, что Генеральный секретарь в своем докладе ссылается на ответы, полученные им более чем от 100 правительств, на его призыв подготовить цели и направления для обеспечения выполнения обязательств, принятых на Встрече на высшем уровне. Число полученных ответов свидетельствует о том, что приданный Копенгагеном импульс не утрачен. Во многих случаях все еще функционируют национальные подготовительные комитеты к этой Встрече на высшем уровне. Нет никакого сомнения в том, однако, что делать мы должны больше как раз на национальном уровне, особенно в том, что касается обязательства выработать или укреплять и начать осуществлять, предпочтительно уже в нынешнем году, национальные планы по искоренению нищеты. Именно на уровне собственных стран мы должны создавать основы для выполнения обязательств, при наличии твердой воли наших правительств, с тем

чтобы социальное развитие стало новым обязательством социального контракта, как было мною упомянуто в самом начале.

Столь же важное значение имеют региональные правительственные действия, и почти все регионы предпринимают региональные инициативы. Я упомяну только об одной, в которой мы сами принимали участие и которая стала одним из мероприятий по выполнению решений Встречи на высшем уровне - об организованной нами встрече глав государств и правительств полушария по борьбе за ликвидацию нищеты и дискриминации в январе 1996 года в Чили.

Я приближаюсь к завершению своего выступления и прошу прощения за его продолжительность, однако некоторым из вас известно, насколько ревностно я отношусь к этой теме, поэтому я уверен, что вы предоставите мне немного больше времени, чем многим другим делегациям.

Мы должны подчеркнуть, что намеченная на 2000 год специальная сессия Генеральной Ассамблеи будет иметь историческое значение и предоставит возможность многим главам государств и правительств принять в ней участие. Многие президенты уже говорят мне: "Готовьте сессию 2000 года как следует, ибо я буду присутствовать в Генеральной Ассамблее. Не оставляйте все на последнюю минуту, ибо я приеду для того, чтобы посмотреть, что мы сделали за пять лет, истекшие после Встречи на высшем уровне в интересах социального развития".

Именно поэтому жизненно важно заранее начать подготовку этого великого форума, в котором примут участие все страны-члены системы, точно так же, как мы начали подготовку к самой Встрече на высшем уровне с представительным Подготовительным комитетом, в котором каждый имел право высказать свое мнение. Подобным же образом мы должны готовиться к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, и, в частности, она должна быть открытой для всех стран, главы государств которых присутствовали в Копенгагене. Было бы абсурдным, если бы те страны, главы государств которых присутствовали в Копенгагене, не принимали бы участие в специальной сессии. Я не буду вдаваться в подробности, но я хотел бы сказать, что на нас лежит серьезная политическая

ответственность за очень хорошую подготовку этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Она будет не просто сессией Генеральной Ассамблеи. Она станет подведением итогов ныне происходящего важного процесса.

Совершенно ясно, что 10 пунктов были упомянуты мною отнюдь не для того, чтобы сделать вывод, будто все в порядке и что благодаря претворению в жизнь провозглашенных Встречей на высшем уровне в интересах социального развития целей беспокоиться не о чем. Очевидно, что во многих отношениях это совсем не так. Моя цель заключалась в том, чтобы осветить то значительное влияние, которое Встреча на высшем уровне оказывает на работу учреждений многосторонней системы, что я считаю чрезвычайно важным.

Я хотел бы завершить свое выступление тремя существенными замечаниями. Во-первых, Встреча на высшем уровне в интересах социального развития с течением времени не возымеет реального успеха, если она не принесет успеха для Африки и наименее развитых стран. Одним из ее результатов, которыми я горжусь больше всего, является особое обязательство, взятое перед Африкой. Впервые за всю историю почти 120 глав государств заявили о том, что африканским и другим наименее развитым странам должен быть отдан политический приоритет в области сотрудничества. Я должен сказать, что я сам лично добивался этого обязательства, даже, иногда, в отсутствие понимания со стороны других развивающихся стран. Однако мы делали это в силу глубокой убежденности Чили в том, что Африка требует и заслуживает международной солидарности и обширных притоков финансовой и материальной поддержки. В своей политике сотрудничества Организация Объединенных Наций и развитые страны должны эффективно выполнять это взятое перед Африкой обязательство. Инициатива по Африке представляет собой благое начинание, особенно потому, что впервые - и теперь, когда Чили является членом Совета Безопасности, это представляет для меня огромный интерес - в ней увязываются вопросы безопасности и развития - один из фундаментальных факторов во внутренних реалиях каждой страны. Однако одной только этой Инициативы по Африке недостаточно, и мы должны идти дальше.

Во-вторых, Встреча на высшем уровне не принесет успеха до тех пор, пока она также не



преуспеет в достижении прогресса в вопросе о гендерном равноправии и равенстве. Также впервые в истории собрание глав государств - а не технические встречи или встречи на уровне министров - подняло политический статус прав женщин на уровень одного из обязательств международного сообщества.

В этой связи я хотел бы поделиться с Ассамблеей одним замечанием. На днях я оглядывал этот зал Генеральной Ассамблеи во время общих прений на одном из заседаний, в котором принимали участие наши министры, и заметил почти полное отсутствие в делегациях женщин. Сегодня дело обстоит несколько иначе потому, что, как всем нам известно, при рассмотрении социальных вопросов женщин присутствует всегда больше, чем при рассмотрении каких бы то ни было иных проблем. Однако во время общих прений в зале присутствовало весьма незначительное количество женщин. Тогда мне на ум пришла мысль: не самое ли это подходящее время, после того, как мы просили Секретариат Организации Объединенных Наций постепенно выдвигать больше женщин на руководящие и другие посты, сделать то же самое нам самим, правительствам? Я покину эту Ассамблею, оставив ей на размышление следующую идею: нам следует договориться, на основе той или иной резолюции, о том, чтобы призвать свои собственные правительства увеличить процентный состав женщин в своих делегациях при Организации Объединенных Наций. Мы, правительства, должны уметь руководить, подавая пример.

Наконец, в начале своего выступления я упомянул, что живем мы в мире человеческого безразличия. Однако нам всем известно, что среди нас есть и такие, кто ощущает потребность действовать на основе ценностей, идеалов и чаяний. Мы знаем, что мы не бессердечные роботы и что чувства и привязанности являются важной частью нашего человеческого облика. Встреча на высшем уровне в интересах социального развития стала современным, своевременным, реалистичным и практическим усилием по-человечески взглянуть на вещи и преодолеть присущее нашему времени нравственное безразличие. Я приглашаю всех присутствующих сохранить в себе и в Организации Объединенных Наций дух Копенгагена.

**Г-н Хоуи** (Ирландия) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени Европейского союза.

К этому заявлению присоединяются также следующие ассоциированные с Союзом страны: Болгария, Кипр, Чешская Республика, Венгрия, Латвия, Литва, Мальта, Польша, Румыния, Словения и Словакия. Исландия, Лихтенштейн и Норвегия также присоединяются к этому заявлению.

Состоявшаяся в марте прошлого года в Копенгагене Встреча руководителей стран мира ознаменовала новый сложившийся в международном сообществе консенсус по проблеме развития. Она провозгласила, что экономическое развитие, социальное развитие и охрана окружающей среды взаимосвязаны и являются взаимоподкрепляющими компонентами устойчивого развития. На ней была достигнута договоренность поставить в центр развития вновь сосредоточенное внимание на людях, подчеркнуть, что основная цель развития должна заключаться в служении на благо каждого отдельного человека и что политика в области развития должна быть направлена на достижение этой цели. Главы государств и правительств договорились выдвинуть цели социального развития и благосостояния людей

"на первый план как в нынешнем столетии, так и в XXI веке" (A/CONF.166/9, стр.5, пункт 1),

а также провозгласили глобальный и интегрированный подход к социальному развитию.

В минувшие 50 лет происходил колоссальный рост глобального богатства, и в большинстве стран ожидается увеличение продолжительности жизни, люди более образованны и обладают большим доступом к здравоохранению и социальным услугам. Многие развивающиеся страны принимают более активное участие в глобальной экономике и играют все более важную роль в обеспечении роста и расширении торговли. И все же разрыв между самыми богатыми и самыми бедными странами продолжает расти. Во многих странах блага экономического роста и богатство распределены неравномерно: пропорции нарушены в пользу самых богатых. Почти 1,3 миллиарда людей в мире живут в условиях абсолютной нищеты, и их численность увеличивается каждый год почти на 25 миллионов. Более 120 миллионов людей не имеют работы, многие из них - в течение долгого времени. Права человека и основные свободы по-прежнему попираются, несмотря на торжественные обязательства, взятые на Всемирной конференции по

правам человека. Процветает дискриминация, будь то по признаку пола, расы, религии, этнического происхождения, сексуальной ориентации, способности к трудовой деятельности или любому другому.

Собравшиеся в Копенгагене главы государств и правительств взяли на себя целый ряд далеко идущих обязательств, призванных решить и преодолеть эти проблемы. Они подчеркнули, что развитие - это не просто вопрос экономического роста. Оно включает в себя также правовую и конституционную структуру государств. Оно требует демократического и открытого управления, при котором правительство подотчетно народу, а каждый человек наделен правами и может в полном объеме участвовать в принятии решений на всех уровнях. Оно также требует социальной справедливости и справедливого распределения богатства и доходов.

Развитие также требует полного уважения прав человека и основных свобод и возможности для всех пользоваться ими. Его нельзя добиться, если женщины по закону и на практике не будут полностью равноправными с мужчинами и не смогут полноценно участвовать во всех аспектах общественной жизни, а также получать равные блага от развития. Развития также нельзя добиться, если в обществе существует дискриминация в отношении любого из его членов на каком бы то ни было основании. И наоборот, способности, таланты и опыт всех людей, включая молодежь, стариков и инвалидов, должны признаваться, поддерживаться и применяться в деятельности по строительству общества в интересах всех.

В Копенгагенской декларации признается, что разработка и реализация стратегий, политики, программ и действий по социальному развитию - обязанность всех стран. При этом правительства могут принимать во внимание особые условия, с которыми каждое из них сталкивается. Действительно, в силу разнообразия ситуаций в мире и сложности и взаимозависимости факторов, влияющих на социальное развитие, не существует единой, универсально применимой стратегии. Однако необходимость учитывать различные условия и применять стратегию, которая бы лучше всего им соответствовала, не может использоваться в качестве предлога для того, чтобы избежать выполнения или обойти обязательства, добровольно взятые на себя правительствами на Встрече на высшем уровне в

интересах социального развития и на международных конференциях.

В этом плане Программа действий совершенно определена. В ней провозглашается конечная цель социального развития, которая состоит в улучшении и подъеме качества жизни всех людей. В ней определены многочисленные действия, которые должны быть для этого предприняты. Среди прочего, достижение этой цели требует демократизации учреждений, более широких и равных возможностей, правопорядка, содействия уважению культурного разнообразия и уважения всех прав человека и основных свобод, включая права лиц, принадлежащих к меньшинствам. Все эти обязательства и другие принятые обязательства должны быть реализованы во всей своей полноте. Правительства не могут объяснять нереализованность одного аспекта ссылками на неспособность реализовать другой. Они не могут выдвигать отсутствие развития в качестве причины для отказа женщинам в полном равноправии или для отказа меньшинствам или коренным народам в их правах. Точно так же они не могут использовать достижения в одной области как смягчающие обстоятельства для игнорирования другой. Демократическая система, уважение гражданских и политических прав и свободные и справедливые выборы не позволяют правительствам игнорировать социальные и экономические лишения и отчужденность в обществе.

Ликвидация нищеты - это самая сложная социальная проблема, стоящая перед национальными правительствами и международным сообществом сегодня, когда более чем каждый пятый живет в условиях абсолютной нищеты, а еще больше людей живут в неприемлемо тяжелых условиях. Нищета - это сложная и многогранная проблема, которая уходит корнями в структурные, организационные причины и в факторы развития как на национальном, так и на международном уровнях. Она зачастую сопровождается отсутствием участия в гражданской и политической жизни. Социально-экономические проблемы, с которыми сталкиваются люди, живущие в нищете, усугубляются исключением их из процесса принятия решений и тем, что часто их мнение игнорируется властями.

Достижение цели искоренения нищеты требует, чтобы правительство и общество рассмотрели все

аспекты этой проблемы. Возможно, потребуется изменить экономические и административные системы с тем, чтобы каждый мог иметь доступ к ресурсам и возможностям. Обеспечение возможности для всех пользоваться благами устойчивого экономического роста может потребовать далеко идущих изменений в отношении распределения богатства и доходов. Необходимо принять меры для обеспечения демократического участия людей, живущих в условиях нищеты, в том числе участия в разработке и осуществлении программ по борьбе с нищетой. Необходимо также разработать программы социальной защиты для тех, кто не в силах сам себя обеспечивать. Во все аспекты разработки и осуществления стратегий и программ по борьбе с нищетой необходимо в полной мере включить гендерную перспективу. Более того, поскольку большинство из тех, кто живет в условиях нищеты, женщины, любая программа по борьбе с нищетой, которая не будет включать в себя гендерную перспективу, не достигнет своих целей.

Вот о чем мы договорились в Копенгагене. Пора претворить эти обязательства в жизнь. Правительства договорились разработать или укрепить, предпочтительно к 1996 году, и реализовать национальные планы ликвидации нищеты для устранения ее структурных причин. Эти национальные планы должны предусматривать выработку стратегий и целей по существенному сокращению нищеты в целом и искоренения абсолютной нищеты. Каждая страна должна также разработать конкретное определение абсолютной нищеты и дать ей оценку. Во многих странах, включая страны Европейского союза, проводится деятельность, направленная на разработку таких национальных стратегий по борьбе с нищетой и на оказание развивающимся странам поддержки в разработке и осуществлении этих стратегий. Важно, чтобы правительства полностью подключили гражданское общество к разработке и осуществлению этих стратегий. В этом должны участвовать все, кто заинтересован в результате, особенно представители тех, кто живет в нищете, а также женщины, инвалиды, молодежь и пожилые люди.

Поддержка национальных планов искоренения нищеты является, по нашему мнению, ключевой задачей системы Организации Объединенных Наций и должна осуществляться эффективно,

скоординированно и деятельно. Мы высоко оценили прения по этому вопросу, проходившие во время последней сессии Экономического и Социального Совета, и считаем, что согласованные выводы представляют собой прочную основу для деятельности Комиссии социального развития и системы Организации Объединенных Наций в целом. Политическая приверженность системы должна дополняться соответствующей оперативной структурой, особенно на страновом уровне. Планы по искоренению нищеты должны быть полностью включены в различные механизмы Организации Объединенных Наций с тем, чтобы поддержать правительства в их усилиях по достижению устойчивого социально-экономического развития. Со своей стороны, система Организации Объединенных Наций должна через посредство координаторов-резидентов обеспечивать поддержку правительств, если они об этом попросят, в деле планирования, разработки, осуществления и мониторинга этих планов и программ.

Европейский союз считает, что поддержка международного сообщества как на двустороннем, так и на многостороннем уровнях необходима для создания такой обстановки, в которой правительства будут играть ведущую роль в оценке ситуации с нищетой и в разработке национальных стратегий и программ по ликвидации нищеты; мы будем участвовать в таких усилиях. Необходимо в полной мере изучить возможности эффективной мобилизации финансовых ресурсов для искоренения нищеты и более эффективной ориентации сотрудничества в целях развития и оказания помощи в этих целях, учитывая наше обязательство выделять 0,7 процента валового национального продукта на официальную помощь в целях развития. Мы также отмечаем работу, которую заинтересованные страны провели для выработки концепции "20/20", в частности на заседаниях, которые привели к достижению консенсуса в Осло. Мы с нетерпением ожидаем проведения в будущем году совещания по выполнению этих решений для обзора и оценки прогресса в осуществлении этой инициативы.

В Программе действий полная и адекватно вознаграждаемая занятость определяется как эффективный метод борьбы с нищетой и содействия социальной интеграции. Цель полной занятости требует, чтобы государство, социальные партнеры и все остальные члены гражданского общества на всех уровнях сотрудничали в деле создания условий,

которые позволили бы каждому участвовать в производительном труде и получать от этого блага. Необходимо поставить задачу по созданию рабочих мест в центр национальных стратегий и политики. Особое внимание следует уделять повышению занятости и необходимости в качественных рабочих местах при полном соблюдении прав трудящихся в том виде, в каком они определены в соответствующих международных документах, в частности в тех, что были согласованы в рамках Международной организации труда.

Необходимо предпринимать особые усилия для обеспечения гендерного равенства, равных возможностей и отсутствия дискриминации. Первостепенное внимание следует уделять проблемам структурной долгосрочной безработицы и неполной занятости. Внимание также должно быть уделено обеспечению производительной занятости для молодежи, женщин, инвалидов, групп и отдельных лиц слоев населения, находящихся в неблагоприятных условиях. Программы образования и профессиональной подготовки имеют особое значение в процессе приобретения людьми необходимых навыков и квалификации для получения дополнительных возможностей в нахождении полноценной и производительной работы.

В следующем году Комиссия социального развития рассмотрит тему "Производительная занятость и устойчивый образ жизни". Мы с нетерпением ждем целенаправленной и прагматической дискуссии по различным вопросам, возникающим в этой связи. Это потребует тщательной подготовки со стороны Секретариата и активного участия правительств, социальных партнеров и тех элементов системы Организации Объединенных Наций, на которые в этой области возложены особые обязанности. Вклад и участие Международной организации труда в такой дискуссии будут особенно ценными.

Проблема безработицы в рамках Европейского союза по-прежнему является источником глубокой обеспокоенности. В то время, как условия для экономического подъема в Европе уже существуют, уровень безработицы продолжает оставаться недопустимо высоким, и борьба за создание рабочих мест остается главным вопросом в повестке дня Европейского союза и его государств-членов. Европейский совет, который собрался в июне этого

года во Флоренции, провел детальное обсуждение вопросов роста и занятости и подчеркнул, что необходимо придать новый импульс разработке стратегий по созданию рабочих мест и их осуществлению. Обеспечение устойчивой занятости требует условий, предполагающих макроэкономическую стабильность, осуществление структурных реформ в функционировании рынков труда, продуктов и услуг, а также проведение широкого диапазона мер на рынке труда, с целью оказания содействия категориям, наиболее серьезно пострадавшим от безработицы. К их числу относятся те, кто уже давно не работает, а в большинстве стран - это женщины, молодежь и неквалифицированные рабочие. Проблема занятости является важным вопросом в контексте проходящей в настоящее время межправительственной конференции, посвященной рассмотрению действия договоров и подготовке реформ институтов Союза.

Цель социальной интеграции состоит в создании "общества для всех, в котором каждый человек наделен возможностями полноценного участия". Общество должно прочно опираться на правопорядок, демократическое участие, гендерное равенство, полное осуществление прав человека и основных свобод для всех, социальную справедливость, терпимость, уважение этнического, религиозного и культурного многообразия, удовлетворение потребностей слоев населения с особыми нуждами, таких, как молодежь и пожилые люди, а также инвалиды. Достижение этих целей предполагает наличие транспарентных и подотчетных общественных институтов, которые доступны для людей на равноправной основе и которые откликаются на их потребности. Для реализации этих целей необходимо, чтобы правительства предпринимали усилия по принятию законов, защищающих права человека, и по обеспечению эффективных мер в тех случаях, когда эти права не соблюдаются. Расширенное участие и вовлечение гражданского общества в формулирование, осуществление и оценку решений, определяющих функционирование и процветание общества, также имеют решающее значение.

Европейский союз состоит из многообразных с точки зрения культуры и этнического состава обществ. Нас беспокоят многочисленные серьезные случаи проявления расовой и этнической дискриминации, нетерпимости, ксенофобии и насилия на расовой почве, которые по-прежнему

имеют место, несмотря на усилия правительств и правоохранительных органов по их предотвращению и наказанию виновных в соответствии с законом. Европейский союз и впредь будет решительно бороться с такими явлениями и всеми другими формами дискриминации. Помимо действий, предпринимаемых на национальном уровне, мы начали осуществлять общесоюзные усилия по борьбе с этими проявлениями. На своей встрече во Флоренции в июне этого года Европейский совет вновь подтвердил решимость Союза активно бороться с расизмом и ксенофобией и утвердил принцип, лежащий в основе создания европейского центра по мониторингу. Союз в настоящее время предпринимает шаги по созданию этого центра и изучает вопрос об установлении связей между ним и Советом Европы. Совет министров также рассматривает другие меры, касающиеся законов, а также судебных и административных процедур государств-членов в этой области.

1997 год был провозглашен "Европейским годом борьбы против расизма". Цель состоит в том, чтобы показать, какую угрозу представляет расизм для прав человека и основных свобод, а также для экономического и социального единства Союза. Эти цели будут реализованы на основе тесного партнерства со всеми слоями гражданского общества, включая неправительственные организации и тех, кто страдает от расизма.

Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития позволила международному сообществу выработать определенную перспективу в отношении развития. Однако такое решение было принято не на пустом месте. Оно опиралось на результаты ранее состоявшихся конференций, в частности конференций в Рио-де-Жанейро, Вене и Каире. В свою очередь, обязательства, взятые в Копенгагене, были дополнительно расширены в Пекине и будут дополняться в последующие годы по мере того, как международное сообщество будет продолжать свои усилия, направленные на

"содействие социальному прогрессу и повышение уровня жизни в условиях большей свободы". (A/CONF.166/9, стр. 42, пункт 17а)

Поэтому важно, чтобы правительства и система Организации Объединенных Наций осуществляли эти решения и обеспечивали контроль за их

осуществлением на основе интеграции. Мы полностью разделяем мнения, изложенные заместителем Генерального Секретаря Десаем во время его выступления в Третьем комитете в понедельник, о том, что для укрепления доверия к политике процесса развития необходимо главное внимание сосредоточить на процесс осуществления решений, а также что аналитическая, нормативная и операционная деятельность Организации Объединенных Наций во все большей степени должна опираться на цели интеграции и упорядочения.

В прошлом году Генеральная Ассамблея утвердила трехступенчатый механизм осуществления последующей деятельности по итогам Встречи на высшем уровне в интересах социального развития на такой интегрированной основе. Согласно этому механизму, Генеральная Ассамблея должна стать главным органом по формулированию политики, касающейся последующей деятельности по итогам Встречи на высшем уровне. Эта роль будет обеспечена наиболее эффективным образом, если данный вопрос будет рассматриваться в тех главных комитетах, которые несут основную ответственность за рассмотрение экономических и социальных вопросов, аналогично тому, как осуществляется последующая деятельность по итогам других крупных конференций. Опыт текущего года, когда у нас по существу проходят одни и те же прения на пленарном заседании и в Третьем комитете, не должен повториться. Мы считаем, что в будущем необходимо учесть эти соображения в нашей повестке дня и программе работы.

Важные решения были приняты на сессии Экономического и Социального Совета этого года по координации работы его функциональных комиссий в том, что касается искоренения нищеты - одной из приоритетных тем Встречи на высшем уровне. Мы надеемся, что в последующие годы такой скоординированный подход будет распространен и на другие вопросы, которые обсуждались в Копенгагене и на других крупных конференциях Организации Объединенных Наций.

Экономический и Социальный Совет также утвердил рамки функционирования Комиссии социального развития, чтобы позволить ей выполнять ее центральную роль в качестве функциональной комиссии, наделенной основной ответственностью за последующую деятельность и

рассмотрение хода осуществления решений Встречи на высшем уровне. Важно, чтобы Комиссия получила поддержку правительств в реализации этой цели. В этой связи необходимо обеспечить участие в ее работе представителей высокого уровня, занимающихся вопросами социального развития.

В самом деле, если мы хотим сохранить необходимую политическую волю для того, чтобы превратить обязательства, принятые в Копенгагене, в реальность, необходимо, чтобы в последующей работе и осуществлении решений Встречи на высшем уровне в интересах социального развития как на национальном, так и на международном уровнях принимали участие представители высокого уровня.

**Г-н Овада** (Япония) (говорит по-английски):  
Прошло уже почти полтора года с тех пор, как в Копенгагене состоялась Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития. Копенгагенская Встреча на высшем уровне явилась кульминацией серии международных конференций по социальным вопросам, которые международному сообществу приходится решать в современном мире на приоритетной основе. Декларация и Программа действий, принятые на Встрече на высшем уровне и содержащие ряд важных подлежащих осуществлению обязательств и рекомендаций, стали историческим событием, воплотившим в себе международный консенсус в отношении реализации и достижения целей в области социального развития на предстоящие десятилетия.

С окончанием "холодной войны" и в условиях развивающихся в направлении все большей глобализации и экономической взаимозависимости, перед международным сообществом не только открываются новые возможности, но и встают все новые задачи, касающиеся решения проблемы развития в новых условиях. В этой области был достигнут определенный прогресс в нужном направлении, однако многое еще предстоит сделать. В этом контексте Встречу на высшем уровне в Копенгагене следует рассматривать как новую попытку решить самую важную проблему развития с точки зрения ее социальных компонентов.

Одним из наиболее важных результатов Встречи на высшем уровне в Копенгагене стало достижение согласия о том, что забота о людях должна занимать

центральное место в процессе развития. Как отмечается в ее Программе действий,

"экономическое развитие, социальное развитие и охрана окружающей среды являются взаимозависимыми и взаимоподкрепляющими компонентами устойчивого развития, что составляет основу наших усилий по обеспечению более высокого качества жизни всех людей". (A/CONF.166/9, стр. 5, пункт 6)

Правительство Японии полагает, что для достижения этой цели новая стратегия развития, которая будет осуществляться в этом направлении и базироваться на концепции развития, ориентированного на человека, является насущной необходимостью. Мы в Японии полагаем, что такое подлинное развитие может быть обеспечено лишь на основе всеобъемлющего подхода к процессу развития, охватывающего деятельность в экономической и социальной областях, таких, как мобилизация финансовых ресурсов через официальную помощь в целях развития, инвестирование и торговля, мобилизация людских ресурсов через социальную интеграцию людей посредством предоставления базового образования, первичного медицинского обслуживания и расширения возможностей всех слоев населения общества.

В любом обществе надежный экономический рост может быть обеспечен лишь в сочетании с надежным прогрессом в сфере социального развития. Полностью отдавая себе в этом отчет, мы должны рассматривать три главные сферы деятельности, избранные в качестве центральных тем для обсуждения на Встрече на высшем уровне, - а именно: ликвидация нищеты, расширение производительной занятости и социальная интеграция - как проблемы, которые следует решать в комплексе в рамках предпринимаемых нами усилий по обеспечению развития на основе установления социального равенства. В Декларации, одобренной главами государств и правительств, принявшими участие во Встрече на высшем уровне, признается, что на сегодняшний день свыше одного миллиарда людей живут в условиях абсолютной нищеты, более 120 миллионов человек не имеют работы, а большое число граждан лишены возможности участвовать в социальной и политической жизни своих стран. Япония придерживается мнения, что между этими тремя главными сферами существует тесная

взаимосвязь. Если нам не удастся успешно решить одну проблему, то это отрицательно скажется на решении двух других, в результате чего ни одна из них не будет решена. Каждой стране необходимо разработать всеобъемлющие и действенные стратегии, основанные на четком понимании такой взаимосвязи, и приступить к их претворению в жизнь.

Важным шагом в этом направлении является обеспечение участия народа, правительств и других действующих лиц гражданского общества в осуществлении обязательств, согласованных в рамках Программы действий, на основе такого единого подхода. Это подразумевает установление таких целевых показателей, как обеспечение всеобщего доступа к базовому образованию, снижение уровня детской смертности, сокращение масштабов недоедания среди детей и улучшение состояния здоровья всех людей. Усилия по достижению этих целевых показателей, предпринимаемые странами, находящимися в процессе развития, должны дополняться хорошо скоординированной помощью со стороны развитых стран, международных организаций, частного сектора и неправительственных организаций. Прекрасно это осознавая, Япония выступила с инициативой разработки новой стратегии развития и, со своей стороны, использует подобный комплексный подход в рамках проводимой ею политики сотрудничества в целях развития.

На данном этапе рассмотрения вопросов, касающихся социального развития, я хотел бы подчеркнуть важное значение одной из трех основных тем Встречи на высшем уровне - темы социальной интеграции. Достижение социальной интеграции представляется важным не только с точки зрения необходимости предоставления каждому гражданину возможности максимально использовать заложенный в нем или в ней потенциал, но и с точки зрения того важнейшего значения, которое участие граждан, играющих незаменимую роль в осуществлении решений Встречи, имеет для достижения развития.

Обязательства и рекомендации, которые были согласованы в Копенгагене и включены в Декларацию и Программу действий, придется осуществлять как на международном, так и национальном уровнях. Именно этим объясняется важность предложения о достижении и сохранении

целей инициативы "20/20". Так, в 1994 году 23,2 процента предоставлявшейся Японией по двусторонним каналам помощи было направлено на осуществление проектов в областях, относящихся к сфере социальной инфраструктуры, таких, как образование, государственное здравоохранение, санитария и народонаселение, а 33,3 процента помощи было направлено на удовлетворение основных потребностей человека, в том числе на осуществление проектов в социальной области и сельскохозяйственном секторе и в сфере оказания помощи в чрезвычайных ситуациях. В последние годы доля социального сектора в предоставляемой Японией официальной помощи на цели развития неуклонно возрастает, и Япония намерена еще больше расширять свое сотрудничество в этой области.

Для обеспечения социальной интеграции требуются активное участие местных общин в процессе развития и усилия на низовом уровне. В рамках предпринимаемых нами в этой области усилий Япония заявляет о своей готовности оказывать помощь неправительственным организациям и органам местного самоуправления. Кроме того, в целях стимулирования подключения к жизни общества обездоленных слоев населения Япония принимает активное участие в оказании помощи развивающимся странам в поддержке инвалидов, пожилых людей и представителей меньшинств. Япония также готова участвовать в усилиях, направленных на расширение прав женщин и обеспечение охраны здоровья детей. Моя делегация обращается к правительствам других стран с призывом прилагать усилия в этом направлении, с тем чтобы обеспечить выполнение обещаний, данных на международном уровне.

В отношении организационной стороны нашей работы по выполнению решений, согласованных на Встрече в Копенгагене, моя делегация с удовлетворением отмечает, что Генеральная Ассамблея приступила в прошлом году к обсуждению вопроса о путях и средствах выполнения системой Организации Объединенных Наций принятых на копенгагенской Встрече на высшем уровне решений. Я хотел бы изложить точку зрения моей делегации на то, каким образом следовало бы осуществлять подобную деятельность по выполнению решений на международном уровне, главным образом в рамках системы Организации

Объединенных Наций, и какой части этого процесса нам следовало бы уделить главное внимание.

Моя делегация с удовлетворением отмечает тот факт, что Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет и Комиссия социального развития, составляющие трехступенчатый механизм претворения в жизнь итогов Встречи на высшем уровне, приступили к работе в отведенных им областях в соответствии с мандатами, предусмотренными в резолюции 50/161 Генеральной Ассамблеи. Что касается роли Комиссии социального развития, то Япония приветствует принятие Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии нынешнего года резолюции 1996/7. Комиссия, в соответствии с ее нынешним мандатом, должна оказывать Совету помощь в контролировании, проведении обзора и оценки хода осуществления Программы действий и встречающихся на этом пути проблем. В резолюции определяются и другие основные пункты повестки дня Комиссии, а также программа ее работы и методы, которые должны использоваться ею в процессе этой работы. Моя делегация полностью убеждена в том, что все эти новые процедурные механизмы будут способствовать расширению потенциала Комиссии и активизации ее деятельности в качестве ключевого межправительственного учреждения, занимающегося вопросами, касающимися контроля, стимулирования и регулирования процесса выполнения решений Встречи на высшем уровне в интересах социального развития в глобальных масштабах.

Роль Экономического и Социального Совета в деятельности по осуществлению решений Встречи на высшем уровне в интересах социального развития должна состоять в обеспечении общего руководства осуществлением, общесистемной координации и оценке прогресса, достигнутого в направлении претворения в жизнь итогов ее работы. В процессе решения этой задачи необходимо обеспечить, чтобы в целях удовлетворения новых потребностей и чаяний современного международного сообщества проводились обзоры состояния всей системы Организации Объединенных Наций, включая такие вопросы, как роль и функции Совета и структура Секретариата в экономической и социальной сферах, и вносились необходимые изменения.

В отношении места, отводимого в этой области Генеральной Ассамблее, хотелось бы отметить, что Ассамблее, являющейся в рамках системы Организации Объединенных Наций наивысшим органом в сфере принятия решений, следовало бы обеспечить укрепление своей роли в определении политики в области социального развития в рамках межправительственного процесса и обеспечивать политическое руководство деятельностью всех соответствующих органов и подразделений.

В такую схему сотрудничества, отличающуюся большей степенью интеграции, необходимо было бы включить и другие учреждения и институты системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами социального развития. В этой связи делегация Японии с удовлетворением отмечает своевременный отклик со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) на просьбу Генеральной Ассамблеи, заключавшийся, в частности, в переориентации ею своей деятельности в сфере программирования и сосредоточении главного внимания на ликвидации нищеты.

Незаменимую роль в процессе выполнения принятых решений играет и активное участие в нем бреттон-вудских учреждений. Хотелось бы надеяться, что эти учреждения будут уделять серьезное внимание роли социальных факторов в рамках общей стратегии, направленной на обеспечение развития, и будут укреплять свою деятельность в этой сфере. Активизация их сотрудничества с системой Организации Объединенных Наций на глобальном, региональном и национальном уровнях в области экономического и социального развития была бы исключительно полезным шагом, способствующим координации усилий в сфере развития в целях обеспечения их плодотворности.

Моя делегация считает, что для того, чтобы реализовать ту интегрированную систему сотрудничества, которую я только что описал, создание Административным комитетом по координации межучрежденческих целевых групп может стать одним из основных способов осуществления конструктивного диалога между участвующими учреждениями с целью обеспечения тесного сотрудничества для эффективного претворения в жизнь Программы действий. Было бы



очень желательно укрепить усилия в целях координации и сотрудничества.

На 2000 год в Организации Объединенных Наций запланировано проведение общего обзора и оценки осуществления итогов Встречи на высшем уровне в интересах социального развития. Для достижения этой цели система Организации Объединенных Наций, другие международные организации, правительства и другие важные действующие лица на уровне гражданского общества должны сотрудничать с тем, чтобы продвигаться вперед в духе сотрудничества и партнерства. Со своей стороны, Япония будет активно участвовать в этом процессе путем содействия новой стратегии в области развития, неотъемлемой частью которой должны быть возложенные на нас задачи, намеченные в Программе действий в интересах социального развития.

**Г-н Тюрк** (Словения) (говорит по-английски): Несколько минут назад представитель Европейского союза выступал от имени Европейского союза и ассоциированных стран, в число которых входит Словения. Цель моего выступления - сделать несколько дополнений к заявлению от имени нашей делегации.

Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития оказалась важной конференцией, и ее итоги являются одной из наиболее далеко идущих программ, которые были когда-либо приняты в рамках Организации Объединенных Наций. В этой связи разрешите мне напомнить, что посол Сомалии, Чили, в заявлении, сделанном им ранее сегодня утром говорил о великом международном консенсусе, достигнутом в Копенгагене. Встреча на высшем уровне систематизированно и ясно определила ряд основополагающих и требующих больших усилий обязательств и обширную Программу, которая может стать весомым вкладом в формирование мировой экономической и социальной политики на протяжении будущих десятилетий.

Приятно видеть, что Организация Объединенных Наций может быть международным форумом, который делает возможным составление и принятие высшими представителями государств таких обширных обязательств, как обязательство искоренить абсолютную нищету к срокам, которые должны быть определены каждой страной, или стремление достичь полной занятости и защита социальной интеграции на основе укрепления и защиты прав человека для всех. Это честолюбивые обязательства, и достижение практических результатов потребует времени. Важно не забывать о долгосрочном характере видения и Программы действий, принятой в Копенгагене. Однако усилия, направленные на конкретное осуществление обязательств, принятых на Встрече на высшем уровне, должны быть непрерывными и ориентированными на достижение результатов. Доверие к процессу осуществления будет сохранено только в том случае, если скоро станут видны первые результаты и если будет сохранена преимущество ориентированного на получение результатов подхода.

Чтобы обеспечить успешное осуществление итогов Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, необходимо выполнить два непереносимых условия. Первое, в основе своей, по нашему мнению, этическое, а второе - практическое и, по сути, политическое. Первое условие связано с практической готовностью тех, кто принимает решения как на национальном, так и на международном уровне, принимать свои обязательства всерьез. Второе требует тщательного подхода к определению политики и соответствующей организационной поддержки. Эти два условия тесно связаны между собой: без этического компонента очень мала надежда на истинный успех в выработке политики в то время, как без эффективной политики даже самая искренняя решимость ничего не значит.

Словения очень серьезно относится к этическому аспекту осуществления обязательств Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития. Наш опыт, как и опыт многих других стран, показывает, что в практической действительности приходится делать трудный политический выбор. Таким образом, когда настанет пора делать выбор, нельзя забывать об обязательствах, принятых на Всемирной встрече. Более того, именно в требующих

сложного выбора ситуациях цели, задачи, обязательства и Программа действий, принятые в Копенгагене, могут наполниться конкретным смыслом вопреки различным препятствиям, которые ограничивают свободу маневра тех, кто принимает решения.

Цели и обязательства Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития могут оказаться неудобными на практике или вступить в противоречие с другими приоритетами на местном, региональном и международном уровнях. Поэтому необходимо прилагать особые усилия для их выполнения, особенно в первые годы, чтобы доказать жизнеспособность результатов Встречи на высшем уровне.

Второе основное условие относится к разработке политики. Здесь от тех, кто формирует политику, потребуется настойчивость и воображение. Для правительств одной из самых сложных задач при осуществлении итогов Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития является вопрос о том, как всерьез подключить к этому процессу все более важных неправительственных участников и гражданское общество, не создавая при этом отношений подчиненности.

Самые важные политические решения должны приниматься на местном и национальном уровнях. Государства - члены Организации Объединенных Наций несут основную ответственность за свою политику в области социального развития и за результаты такой политики. Деятельность на международном уровне является дополнением - иногда совершенно необходимым - деятельности правительств на национальном уровне.

При чтении доклада Генерального секретаря об итогах Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития (A/51/348) в свете вышеупомянутых этических и политических требований мы замечаем важные элементы прогресса. Позвольте мне упомянуть в качестве иллюстрации всего два из них. Я выберу те, что не всегда оказываются в центре нашего внимания.

Ясно, что любые серьезные попытки определить реальный прогресс при осуществлении итогов Всемирной встречи на высшем уровне требуют соответствующей методологии. В частности,

необходим ряд адекватных и международно признанных статистических показателей прогресса и согласованная методология их использования. Поэтому чрезвычайно важно, что, как мы знаем из доклада Генерального секретаря, уже были предприняты серьезные инициативы в этой области.

В докладе сообщается о статистическом проекте, начатом правительством Дании, страны, принимавшей Всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития. Мы полностью согласны с правительством Дании в том, что:

"более совершенные статистические данные необходимы для предметного обсуждения вариантов решения социальных проблем".  
(A/51/348, пункт 17)

Этот подход демонстрирует высокий уровень решимости правительства принимавшего государства сделать весьма весомый и значимый вклад в дело осуществления программ, принятых в Копенгагене. На уровне Организации Объединенных Наций требуется не только признание, но и действенная поддержка правительства Дании ради успеха его статистического проекта.

В этой связи мы считаем отрядным то, что связанное с этим событие произошло в Статистической комиссии Организации Объединенных Наций. В пункте 42 доклада Генерального секретаря мы читаем, что Комиссия уже учредила Группу экспертов по статистическим последствиям прошедших крупных конференций Организации Объединенных Наций для составления программы работы, отражающей основные области деятельности, которые были определены на Встрече на высшем уровне, и указывающей те направления, на которых следует сосредоточить статистическую работу в социальной области на международном уровне. Из того же пункта следует, что Группа экспертов уже достигла согласия - я подчеркиваю: уже достигла согласия - по основному перечню из 15 конкретных показателей, включающих минимальный набор специальных данных, которые должна собирать каждая страна. Эти показатели были рекомендованы для одобрения Комиссией, и мы надеемся, что Комиссия скоро придет к согласию по этому вопросу.

Такие меры в области статистики следует поощрять и обобщать. Существует необходимость как в методологическом совершенствовании сбора

статистических данных, так и в достижении более решительного международного согласия в отношении показателей. Я хотел бы особо подчеркнуть необходимость более твердого международного согласия по критериям определения в будущем уровня социального прогресса согласованным и универсально применимым образом. Необходимо оптимизировать уровень знаний о фактической ситуации, фактическом прогрессе или регрессе, с тем чтобы дать возможность директивным органам Организации Объединенных Наций и правительствам содействовать разработке компетентной и успешной стратегии.

Решающее значение такого кажущегося техническим аспекта, как статистические данные, в деле разработки успешной стратегии напоминает нам о том, что мы должны более полно осознать рассматриваемые нами социальные явления в контексте последующих действий по осуществлению Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене, чтобы разработать соответствующие стратегии. Задача искоренения нищеты требует лучшего понимания структурных причин нищеты, некоторые из которых характерны для определенного общества, в то время как другие могут объясняться глобальными факторами.

Признание нищеты как социальной реальности в прошлом производило своеобразное культурное воздействие, которое продолжает сохраняться и которое некоторые называют "культурой нищеты", основанной на убеждении в том, что эта проблема слишком велика и что ситуацию нельзя изменить. Такое убеждение все еще бытует во всем мире. Приверженность искоренению нищеты, курс на которую был взят в Копенгагене, является важным концептуальным вызовом такому убеждению. Однако это лишь начало, которое может привести, а может и не привести к осуществлению эффективной политики.

Нас окрыляет тот факт, что в контексте подготовительной работы к проведению первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты, которое начнется в 1997 году, возникает концептуально здравый подход. В соответствии с ним упор делается на стимулирование дающей заработок деятельности самих наименее обеспеченных людей и на

поддержку путем предоставления основных социальных услуг и сетей социального обеспечения.

Однако концептуальная здравость этого нового подхода Организации Объединенных Наций к ликвидации нищеты должна быть апробирована в контексте реальной политики и должна принести ощутимые результаты в плане выхода на целевые показатели, установленные в Копенгагене, путем уменьшения разрыва в доходах внутри обществ и между государствами и путем обеспечения развития человеческого потенциала. В этом контексте особенно важно учитывать вопрос гендерного равенства в качестве приоритетного вопроса при анализе рассматриваемых проблем и разработке стратегий. Опыт, накопленный по целому ряду социальных условий в мире, подтвердил первоочередную важность расширения прав и возможностей женщин и первоочередную необходимость в разработке соответствующих политических стратегий для решения этой проблемы.

В этом плане повестка дня по осуществлению основного обязательства, принятого в Копенгагене, - приверженности искоренению нищеты - становится очень разнообразной и требующей большого внимания. Это повестка дня, которая потребует огромной энергии и упорства для ее реализации.

Позвольте мне в заключение отметить важность того, чтобы Генеральная Ассамблея продолжала с пристальным вниманием и постоянством следить за осуществлением результатов Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития. В этой связи мы поддерживаем призыв о представлении докладов Генеральным секретарем и рассмотрении данного пункта повестки дня Генеральной Ассамблеей на регулярной основе.

#### **Пункт 119 повестки дня (продолжение)**

#### **Шкала начисленных взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (A/51/366/Add.4)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Я хотел бы сообщить Генеральной Ассамблее, что после опубликования предварительного варианта документа A/51/366/Add.4 меня проинформировали о том, что Чад произвел необходимые платежи для сокращения размера

своей задолженности ниже уровня, установленного в статье 19 Устава.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея должным образом принимает к сведению данную информацию?

Решение принимается.

**Исполняющий обязанности Председателя**  
(говорит по-английски): Эта информация будет включена в окончательный вариант добавления 4.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.